



►► **Rauchfreie Zonen:**  
Regierung will das Rauchen  
im öffentlichen Raum weiter  
einschränken **Seite 2**



►► **Bad am Bagger:**  
Ausgerechnet in der  
Hauptsaison will L'Alfàs del Pi  
Paseo renovieren **Seite 4**



## Im Tal der Kirschen

Foto: Ángel García

Wenn im April die Kirschbäume blühen, lohnt sich ein Besuch im Vall de Gallinera ganz besonders.

S. 6

# Sexskandal am Altar

## PP-Stadtrat José Navarro tritt von Amt zurück

Betrunken und in Feierlaune. So kam Elches Sportstadtrat José Navarro am Karfreitag in die Kirche El Salvador in Elche.

Der Besuch und ein vermeintliches Techtelmechtel unter einem Heiligen-Thron mit Jesus am Kreuz blieben nicht ohne Folgen. Navarro geriet mächtig in Schwierigkeiten. Der feuchtfröhliche Auftritt und pikante Fehltritt haben dem Politiker der konservativen Volkspartei

Partido Popular den Job gekostet. Nachdem der Vorfall über die Stadtgrenzen hinaus publik wurde, konnte er dem Druck nicht mehr standhalten. Navarro, der sich zuvor unzählige Male öffentlich entschuldigt hatte, trat letztendlich zurück. Zu groß war der Skandal, den

der Kommunalpolitiker durch sein Fehlverhalten ausgelöst hatte. Navarro ist kein Mitglied der Stadtregierung mehr und gehört inzwischen auch nicht mehr der Bruderschaft an. Sein Nachfolger ist der 53-jähriger Agraringenieur José Antonio Román.

## Kollision mit Tram

Dénia – ab. Schwer verletzt wurde ein Motorradfahrer, der vergangenen Samstag gegen 16.40 Uhr in Dénia mit einer Tram kollidierte. Laut Polizeibericht war der 63-Jährige bei Rot über die Kreuzung gefahren. Die Hupe, die der Tram-Führer mehrmals betätigte, überhörte der Mann.

**SELA SOLAR**  
www.selasolar.com  
Solar- und Heizsysteme  
Wasser- und Pooltechnik  
Wärmepumpen und Heizkamine  
**NEU: Solarcenter, Pol. Ind.**  
La Pedrera · Benissa  
Tel. 966 420 309  
(nur mit Terminabsprache!)

**JACHTTRANS**  
SEIT 1990  
INTERNATIONALE TRANSPORTE  
Spezialisiert auf Auto-, Caravan-, Motorrad-, Campertransporte.  
Wöchentlicher Transport zwischen den Niederlanden, Deutschland, Spanien, Portugal und umgekehrt.

■ Niederlassung Niederlande:  
Biestraat 6B | 5126 NJ Gilze  
■ Niederlassung Spanien:  
Poligono Pla de terol | Calle Hermus 5  
03520 Polop de la Marina Alicante

+34 966 896 065 | +31 6 484 534 01  
+31 10 521 1430 | +31 6 484 534 00  
info@jachttrans.com | @jachttrans  
www.jachttrans.com | @jachttrans

**Hörgeräte-  
Akustikmeisterin**  
VILLAJYOYA  
La Ermita  
Donnerstags  
Orihuela Costa  
Nach Terminabsprache!

**MAIKE FORTAK**  
Tel. 658 446 384  
info@hear-maike.eu  
www.hear-maike.eu  
Hörgeräte zu  
vernünftigen Preisen!

**Neueste Hörgerätetechnik  
von PHONAK und SIGNIA**

- Hausbesuche
- Hörtest
- Hörberatung
- Hörgeräteanpassung
- Kleinreparaturen
- individuelle Ohrstücke
- individueller Lärm- und Schwimmschutz



## Weniger Steuer

In vielen deutschen Gemeinden wird eine Zweitwohnungsteuer erhoben. Besonders für deutsche Residenten in Spanien, die auch eine Immobilie in Deutschland besitzen, ergeben sich spezifische Herausforderungen und Lösungsansätze.

Mehr in der **CBN**

**CBZ**  
COSTA BLANCA ZEITUNG **GRATIS**

### Impressum:

**UNABHÄNGIGE WOCHENZEITUNG**  
Depósito Legal: A 26-2024  
ISSN: 1575-2585

**COSTA BLANCA ZEITUNG**  
Rotativos del Mediterráneo, S.L.,  
ZENTRALE: C/ Alicante, 39,  
Pol. La Cala, 03509 Finestrat (Alicante)

**GESCHÄFTSFÜHRER:**  
Hans H. Schneegluth

**CHEFREDAKTEUR:**  
Stephan Kippes

**REDAKTION:**  
Tel. 617 369 006, info@cbz.es

**ANZEIGENVERKAUF:**  
Tel. 617 369 005 · anzeigen@cbz.es

**MEDIENBERATER:**  
**Oliva bis Jávea:**  
Susanne Thiemann, Tel. 617 369 465

**Gata de Gorgos bis Altea:**  
Nicolas Lubig, Tel. 605 043 010,

**Calpe bis Alicante:**  
Pilar Díez Dorado, Tel. 609 301 836

**Costa Blanca Süden:**  
Christiane Loyda, Tel. 607 342 532

**DRUCKEREI:**  
Henneo Print S.L.  
Villanueva de Gállego (Zaragoza)

**VERTRIEB:**  
Self Select Media, S.L.  
Tel. (0034) 690 643 577

Wöchentliche Gratiszeitung  
Preisliste: Nr. 45



# Keine Kippe mehr

## Ministerium für Gesundheit will rauchfreie Zonen ausweiten

**Madrid – sk.** Die Regierung will das Rauchen im öffentlichen Raum weiter einschränken. Ein Rauchverbot an der Außenbestuhlung von Bars und Restaurants fließt in die Pläne der Linkskoalition aus PSOE und Sumar zur Bekämpfung der Tabaksucht, den sogenannten Plan Integral de Prevención y Control del Tabaquismo (PIT) 2024-2027, ein. Allerdings fallen zahlreiche dieser Maßnahmen, so wie auch das Gesundheitswesen überhaupt, in die Zuständigkeit der Regionen, meist konservativ regiert. Viele verbitten sich eine Anmaßung ihrer Kompetenzen oder wollen die Regelung strittiger Punkte wie diesen den Gastwirten überlassen.

Diesen Strategieplan holte das Gesundheitsministerium nach drei Jahren aus der Schublade. Als Säulen des Vorhabens gelten neben Steuererhöhungen auf Tabakwaren die Ausweitung rauchfreier Räume sowie die Gleichstellung neuer Formen des Rauchens mit Tabakkonsum. Das betrifft Werbung, Verpackung und den Verkauf nur über Tabakläden. All das zielt darauf ab, die Zahl der Raucher zu senken und Personengruppen wie Senioren, Schwangere, chronisch Kranke und Kinder zu schützen.

Gesundheitsministerin Mónica García (Sumar) wird mit dem Finanzministerium eine Steuererhöhung aushandeln, mit dem Ziel, den Zigarettenpreis von derzeit durchschnittlich 4,50



Ein Tourist raucht auf einer Barterrasse. Die Regierung möchte das verbieten. Foto: Á. García

Euro anzuheben. Das soll Jugendliche von Glimmstängeln fernhalten. Die Gleichstellung von E-Zigaretten mit anderen Tabakwaren kann erst nach einer Gesetzesreform erfolgen.

## ►► Freiwilligkeit funktioniert im Gesundheitswesen nicht

Kompliziert dürfte die Ausweitung rauchfreier Außenräume etwa an Bushaltestellen oder der Umgebung von Schulen sein, denn dafür muss ein Gesetz verabschiedet werden. Bis dahin ermuntert die Gesundheitsministerin die Regionen, sich an Comunidades und Kommunen zu orientieren, die bereits entsprechende Maßnahmen wie etwa „rauchfreie Strände“ eingeführt haben.

Wohl spricht sich García klar gegen die Selbstregulierung bei Gastronomiebetrieben aus, da das Prinzip „der Freiwilligkeit im öffentlichen Gesundheitswesen nicht funktioniert“. Bei einer Empfehlung wird es nur beim Rauchen in Privatfahrzeugen oder in der Wohnung bleiben, vor allem wenn sich dort Kinder aufhalten.

Letztendlich haben sich alle Regionen dem PIT-Plan angeschlossen, der am Freitag dem überregionalem Rat zum Gesundheitswesen vorgelegt wurde. Ein Konsens, der auf Lücken und vagen Formulierungen basiert. Die PP-Gesundheitsminister in den Regionen haben im Vorfeld verlauten lassen, „nicht alle Maßnahmen“ zu unterstützen. Umstritten ist nicht nur, wie im Einzelnen das

Rauchen im öffentlichen Raum eingeschränkt werden soll, der ja weit über die Gastronomie hinausgeht, und etwa auch Strände, Parks oder den Straßenverkehr betrifft. Der PIT versetzt auch eine einflussreiche Lobby in Alarmbereitschaft.

Das Szenario weckt Erinnerungen an die Corona-Pandemie, als ein Rauchverbot auf Terrassen eingeführt wurde, das nur eine beschränkte Zeit einige links regierte Regionen wie damals Valencia bis vergangenes Jahr offiziell Kraft in hielten, während die mediterrane Lebensweise es inoffiziell unterwanderte. Nun wagt das Gesundheitsministerium einen neuen Vorstoß. Der Widerstand des Gastrosektors dürfte gewiss sein, allerdings trat mit dem Rauchverbot in Lokalen seinerzeit keineswegs der Untergang der Gastronomie ein.

# Schluss mit Ausgrenzung

## Einwanderer ohne Papiere stoßen Gesetzesinitiative in Spanien an

**Madrid – sk.** Die Unterdrückten haben sich erhoben: Mit Hilfe der Kirchen, Caritas und anderen Hilfsorganisationen haben illegale Einwanderer über zwei Jahre hinweg 611.821 Stimmen von Bürgern für eine Regulierung ihres Aufenthalts in Spanien gesammelt und dem

Parlament vorgelegt. Die Abgeordneten haben am Dienstag mit großer Mehrheit von 310 Stimmen – nur 33 Vox-Politiker votierten dagegen – für eine Unterstützung dieser Gesetzesinitiative gestimmt, die von 500.000 Bürgern befürwortet werden muss.

Was noch nicht heißt, dass die Einwanderer an ihre Papiere kommen. Das Parlament könnte den Anstoß zu einer Debatte geben, um eine weitere Massen-Regulierung von rund

500.000 Einwanderern auszuweisen, die seit Jahren hier leben. Oftmals stecken sie in prekären Arbeitsverhältnissen, finden keinen Zugang zum Gesundheitswesen oder können kein Konto eröffnen. Viele Frauen trauen sich nicht, Schutz bei der Polizei zu suchen. Von Schwierigkeiten wie etwa bei der Wohnungssuche zu schweigen. Es ist in vielerlei Hinsicht eine moderne Form der Sklaverei.

Generell stößt die Initiative

auf breite Unterstützung – von der PP bis hin zum Prostituiertenverband. Selbst der Arbeitgeberverband und die Bischofskonferenz sind dafür. Diese breite Front bewog auch die großen Parteien, ihre Bedenken wegen einer Magnetwirkung angesichts der hohen Zahl von 13.000 Bootsflüchtlings auf El Hierro im ersten Quartal hinten anzustellen.

Andererseits braucht Spanien Arbeitskräfte, die Beiträge in die Sozial- und Rentenkassen abführen.

# Ein Alcalde heiratet

## Hochzeit des Bürgermeisters von Madrid mit adeligen Gästen

**Madrid – dpa.** Der Bürgermeister von Madrid, José Luis Martínez-Almeida (PP), und die Rechtsanwältin Teresa Urquijo y Moreno haben sich unter großem Medieninteresse das Ja-Wort gegeben. Zur Trauung in der Kirche San Francisco de Borja im Stadtteil Salamanca waren rund 500 Gäste geladen, darunter zahlreiche Prominente und Adelige, wie der in Dubai im Exil lebende Alt-König Juan Carlos I. und seine Töchter Elena und Cristina.

Die Braut ist mit dem Alt-König verwandt, ihre Großmutter ist eine Cousine des 86-Jährigen. Auch der Präsident von Real Madrid, Florentino Pérez, und PP-Chef Alberto Núñez



Bürgermeister Almeida und seine Braut Urquijo. Foto: dpa

Feijóo waren dabei. Martínez-Almeida (48) und Urquijo y Moreno (27) waren schon länger verlobt. Die Flitterwochen wollten die Frischvermählten Medienberichten zufolge auf den Malediven und in Butan verbringen.



## Fischerei der Zukunft

Die Fischerei blickt in Spanien auf eine tausendjährige Tradition zurück und ist noch heute ein wichtiger Wirtschaftsmotor des Landes. Doch steigende Kosten, immer mehr Auflagen und die Reduzierung der Fangtage pro Jahr machen den Job unattraktiv, der Nachwuchs bleibt aus. Hat die Fischerei eine Zukunft? Verschmutzung der Meere,

Mehr in der **CBN**

# Ardanza gestorben

## Während Jahre des ETA-Terrors an Spitze im Baskenland

**Madrid – sk.** José Antonio Ardanza hat wohl während seiner 14-jährigen Regierungszeit als Lehendakari von 1984 bis 1998 im Baskenland keine Lebensversicherung abschließen können, da in der Zeit die baskische Terrorgruppe ETA ihre blutigsten Anschläge verübte. Mit 82 Jahren ist die Leitfigur der gemäßigten Nationalisten PNV verstorben, sein Ableben überschattet den Wahlkampf

für die Landtagswahl am 21. April. Ardanza galt als Architekt des Ajuria Enea, eines parteiübergreifenden Pakts von 1988, in dem sich die nationalistischen Parteien mit Ausnahme von Batasuna gegen die ETA aufstellten. Nicht nur der Terror nahm zu, auch der Widerstand dagegen wuchs.

Dies schuf den Nährboden für eine langjährige Kooperation und Koalition zwischen der separatistischen PNV und den Sozialisten bis 1998, etwa um die Autonomierechte des Baskenlands zu stärken, ein Gesundheitswesen zu schmieden.

Auch mit der Volkspartei von Jose María Aznar konnte der für seinen gesunden Menschenverstand geschätzte Basken Abkommen abschließen.

EH-Bildu-Führer Arnaldo Otegi ließ es sich nicht nehmen, an Ardanzas Todestag „eine herzliche Umarmung an alle seine Parteimitglieder, seine Familie und Freunde“ zu schicken. Auch die Führer von PP und PSOE würdigten Ardanza und drückten ihr Beileid aus. „Ein Teil unseres Volks ist mit ihm gegangen“, sagte sein Nachfolger bei der PNV, Andoni Ortuzar.

8				9	6	7
	2		8	3		
6	7			3	1	
		5				3
			9	4		
	6				4	
		2	4			5
		6		5		9
1	5		8			4

Krankenversicherung (z.B. 65 Jahre) ab 67 €

Autoversicherung ab 149 €

## Vollkasko-Schutz

für Ihr Gebäude, Ihren Hausrat, Schmuck & Wertsachen

- ✓ Elementarschäden, Feuer, Erdbeben, Wasserschäden, Einbruch-Diebstahl, Überspannung, Vandalismus ...
- ✓ Privat-Haftpflicht bis 1.000.000 €
- ✓ Deutscher Vertrag
- ✓ Eigener, deutschsprachiger Schadensservice

VERSICHERUNGSMAKLER

Alfaz del Pi: Centro Comercial Arabi Plaza 14, Tel. 96 588 92 71  
 Calpe: Avenida Europa 5, Tel. 96 583 28 09  
 Jávea: El Arenal, Ed. Jávea Park, Tel. 96 646 05 70  
 San Fulgencio: Calle Mar Jónico, 4 – Local 30, Tel. 96 527 22 20 [www.goring-online.com](http://www.goring-online.com)

## Hans Hieser sagt danke

**Els Poblets – sk.** Big Jack Hans Hieser setzt zum Schlussakkord an. Der Rock 'n' Roll-Pianist gibt nach fast 30 Jahren das Ende seiner persönlichen Tournee bekannt und möchte sich bei allen bedanken, die ihn seit 1996 begleitet haben: Musiker, Fans, deutsche Vereine, Restaurants und die Presse. „Ich bin jetzt bald 83. Ich habe die Kraft nicht mehr“, sagt Hieser und lässt bewegt einige Höhepunkte Revue passieren, wie die Konzerte auf der Micheta, für die er so manche bekannte Band nach Benissa geholt hat. Nicht ausschließen will er ein Abschiedskonzert, doch dafür müsse er erst wieder auf den Damm kommen.

## 78-Jährige gerettet

**Teulada-Moraira – at.** Einsatzkräfte von Feuerwehr, Zivilschutz und Guardia Civil sowie ein Krankenwagen waren nötig, um in der vergangenen Woche eine 78-jährige Frau zu retten, die sich an einer schwer zugänglichen Stelle in der Cala Andragó bei einem Sturz die Hüfte gebrochen hatte. Die Seniorin wurde anschließend ins Krankenhaus von Dénia gebracht.

# Arbeiten im Sommer

## Generalüberholung für Promenade mitten in der Hochsaison

**L'Alfàs del Pi – fin.** Es ist eines der großen Projekte, die L'Alfàs del Pis Stadtverwaltung in dieser Legislaturperiode verwirklichen will: Die Neugestaltung der Promenade Paseo de las Estrellas am Albir-Strand. Bürgermeister Vicente Arques (PSOE) hat jetzt die genauen Pläne vorgestellt und erklärt, dass die Arbeiten im Mai und somit unmittelbar vor Beginn der Hochsaison starten sollen. Um weder Badegäste noch Spaziergänge mehr als nötig zu stören, soll die knapp eine Million Euro teure Renovierung, vollständig finanziert aus EU-Fonds, in mehreren Phasen vonstatten gehen.

Im Mai beginnt nun vor der eigentlichen Promenaden-Neugestaltung zunächst die Renovierung der Strandbibliothek, biblioplaya. Knapp 50.000 Euro nimmt das Rathaus dafür in die Hand, immerhin ist das Gebäude knapp 20 Jahre alt, einige Stützen und Säulen an der Pergola müssen aus Sicherheitsgründen ersetzt werden, obendrein gibt es eine Generalüberholung. Im Juli sollen dann die eigentlichen Arbeiten am Paseo de las Estrellas, auf dem die Gewinner des Kinofes-



Fußgänger und Radler bekommen mehr Platz auf der Albir-Promenade. Foto: David Revenga

tivals mit einem Stern verewigt sind, beginnen.

„Wir wollen Fußgängern und Radfahrern auf der Promenade mehr Platz einräumen – und diesen logischerweise vom Straßenverkehr wegnehmen. Es wird mehr Pflanzen geben und ein neues Drainagesystem“, erklärte Strand-Stadtrat Luis Morant. Darüber hinaus bekommt die Promenade eine neue, sparsamere LED-Straßenbeleuchtung.

### Baden neben Baggem?

Während der Sommermonate sollen die Arbeiter zunächst „in zweiter und dritter Strandlinie“ eingesetzt und erst ab

September an der eigentlichen Promenade und an der Playa selbst tätig werden. „Am Strand werden den ganzen Sommer über alle Dienstleistungen und Serviceangebote aufrecht erhalten“, versprach Arques – auch wenn das Rathaus dieses Jahr wegen der Bauarbeiten keine Blaue Flagge beantragen kann.

Normalerweise vermeiden die Küstenorte Baustellen im Sommer tunlichst, vor allem in Strandnähe. Doch L'Alfàs blieb scheinbar keine andere Wahl: „Da das Projekt zu 100 Prozent von der EU finanziert ist, müssen wir Fristen einhalten. Zum Ende des Jahres muss ein be-

stimmter Teil der Arbeiten fertig sein und wir sind nicht bereit, eine Finanzspritze über insgesamt 4,5 Millionen Euro von der EU zu verlieren, die wir mit viel Mühe überhaupt erst bekommen haben“, erklärte Arques.

Ebenfalls im Sommer sollen auch die Arbeiten am Camí Vell de Altea, der CV-753, beginnen. Die Straße, die Benidorm, L'Alfàs und Altea miteinander verbindet, wird für 965.000 Euro, ebenfalls aus Brüssel, neu gestaltet und soll dann als „touristische Achse“ zwischen den drei Städten dienen. Dazu wird auch ein neuer Radweg angelegt.

## Falken Tours

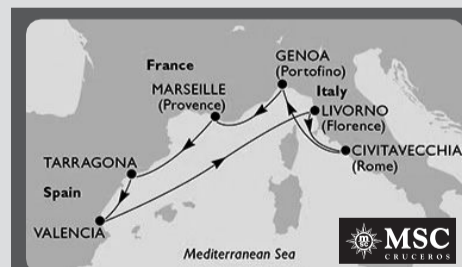
REISEBÜRO TRAVEL AGENCY AGENCIA DE VIAJES

Folgen Sie uns auf Facebook

NEUE Öffnungszeiten: Montag - Freitag 9.30 - 16.00 Uhr · Samstag 10.00 - 13.00 Uhr

La Marina: hinter LIDL an der N-332, C/ Mar Báltico 8, Sector VIII, local 9 San Fulgencio,  
Tel. 966 790 004 · 622 04 59 93

La Zenia: Avda. de la Playa, 1, local 5, Tel. 966 730 151 · 711 08 82 39

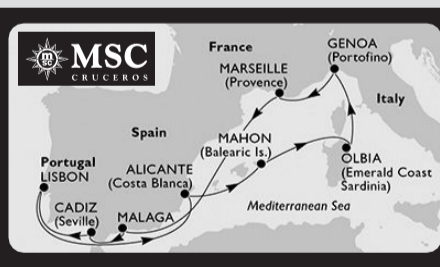


8 Tage Mittelmeerkreuzfahrt  
MSC Fantasia ab Valencia  
2024

18. Mai .....ab 959€\*  
17. August.....ab 1.299€\*  
5. Oktober.....ab 959€\*

\*Preis pro Person in Doppelkabine mit All inklusive „Easy Plus“, Hafengebühr und Trinkgelder

\*Bustransfer von La Zenia, Torrevieja, Quesada, La Marina, Elche, Benidorm und Ondara inklusive.



11 Tage Mittelmeerkreuzfahrt  
MSC Orchestra ab Alicante  
2024

20. Juni .....ab 1.509€\*  
28. September.....ab 1.409€\*  
08. Oktober .....ab 1.469€\*  
18. Oktober.....ab 1.469€\*

\*Preis pro Person in Doppelkabine mit All inklusive „Easy Plus“, Hafengebühr und Trinkgelder

\*Bustransfer von La Zenia, Torrevieja, Quesada, La Marina, Elche inklusive.

**EASY PLUS: Unbegrenzt: alle Getränke der Getränkekarte bis zu einem Preis von 9€**



15 Tage Griechische Inseln mit  
Costa Fascinosa ab Barcelona  
Santorini - Mykonos - Rhodes - Heraklion  
- Argostou/Kefallinia

16. Mai 2025

Innen .....1.799€\*  
Außen .....2.099€\*  
Balkon.....ab 2.339€\*

\*Preis pro Person in Doppelkabine mit Vollpension inkl. Hafengeb. und Trinkgeldern.

\*Bustransfer von La Zenia, Torrevieja, Quesada, La Marina, Elche, Benidorm und Ondara inklusive.

## Studie in Auftrag

**Dénia/Gandía – at.** Der erste Schritt für die geplante Tramlinie zwischen Dénia, Oliva und Gandía scheint getan. So hat die valencianische Infrastrukturministerin Salomé Pradas die Ausschreibung für die Studie zur Realisierung der Bahn bereits unterzeichnet. Das hat Valentias Ministerpräsident Carlos Mazón (PP) jetzt bei einem Besuch in Gandía bekanntgegeben. Innerhalb von zwölf Monaten soll die Studie erstellt werden, 135.000 Euro sind dafür vorgesehen. Allerdings, so betonte Landesvater Mazón, werde man parallel weiter für einen „richtigen“ Küstenzug zwischen Dénia und Valencia eintreten.

# Rücktritt nach Skandal

## Stadtrat Navarro legt Amt nieder: Er soll Sex in Kirche gehabt haben

**Elche** – **sg.** Politik und ein schlüpfriger Skandal zu Ostern an der Costa Blanca: Das kann nicht gutgehen, wie der Stadtrat für Sport in Elche, José Navarro, erfahren musste. Ein feuchtfröhlicher Auftritt und vermeintlicher Fehltritt in der Kirche am Karfreitag haben den Politiker der konservativen Volkspartei PP den Job gekostet. Nachdem erst ausgiebig und spekulativ über den Vorfall auch über die Stadtgrenze hinaus geredet und berichtet wurde, war der Druck zu groß geworden und Navarro, der sich zuvor unzählige Male öffentlich entschuldigt hatte, trat schließlich zurück.

Navarro soll am Karfreitag betrunken in die Kirche El Salvador gekommen sein und unter einem der Heiligenfiguren-Throne sexuelle Beziehungen zu einer Frau gehabt haben,



José Navarro entschuldigte sich für sein Benehmen am Karfreitag.

Fotos: Rathaus

während die Bruderschaft der Geißelung und Glorie, der Navarro zu diesem Zeitpunkt angehört, die Prozession für den nächsten Tag vorbereitete. Navarro zählte zu den Trägern des Throns mit der Figur von Jesus am Kreuz. Wie die Online-Zeitung der Oppositionspartei PSOE *elplural.com* berichtete, sollen die Anwesenden in der Kirche beobachtet haben, wie der Stadtrat mit der Frau unter

dem Thron verschwand und die beiden erst nach einer halben Stunde wieder hervorkamen, er mit zersausten Haaren und sie ihren Rock richtend.

### Eine Erklärung

Seit dem vermeintlichen Vorfall wurden die Forderungen nach dem Rücktritt von Navarro immer lauter. Die Stadtregierung distanzierte sich und wies darauf hin, dass es sich um eine

persönliche Angelegenheit handelte. Auch Koalitionspartner Vox hielt sich aus der Sache heraus. Sie hätten keine Informationen über den Fall, sagte Vox-Sprecherin Aurora Rodil der Zeitung „Información“.

Navarro gab zu, er habe die Kirche nicht unter den besten Bedingungen betreten. Er sei betrunken gewesen. Der Stadtrat bestritt jedoch vehement,

dass er unter einem Heiligen-Thron Sex gehabt haben soll. Er sei mit einer Gruppe von Mitgliedern der Bruderschaft zum Abendessen ausgegangen, berichtete er der „Información“. Dann hätten sie noch etwas getrunken. In der Kirche sei es dann zu einer Auseinandersetzung gekommen, die jemand falsch interpretiert habe. Er habe mit Kollegen, nicht mit einer Frau, unter den Thron geschaut. Alle anderen Behauptungen seien Verleumdung.

Navarro ist inzwischen nicht mehr Mitglied der Stadtregierung und auch nicht mehr der Bruderschaft. Seine Rücktrittsrede dauerte zwölf Minuten. Er sprach von „moralischen Fehlern“, bat um „Vergebung“ und begründete seine Entscheidung mit der Notwendigkeit, „seine Ehre zu verteidigen und seinen guten Namen wiederherzustellen, der von vielen in böswilliger Weise in Verruf gebracht wurde“. Sein Nachfolger ist der 53-jährige Agraringenieur José Antonio Román.



## Das Referenzzentrum für INTERNATIONALE PATIENTEN AN DER COSTA BLANCA

Das IMED International Center ist die medizinische Anlaufstelle für ausländische Patienten in Benidorm und an der gesamten Costa Blanca. Das Team besteht aus **niederländischen, belgischen, deutschen und norwegischen** Fachleuten, die sich um die Bewohner und Touristen in der Region kümmern.

✓ Medizinische Hauptfachgebiete.

✓ Konventionelle Radiologie ohne Termin.

✓ Notaufnahme täglich von 8-20 Uhr.

✓ Klinische Analyse ohne Termin.

Für weitere Informationen scannen Sie hier:



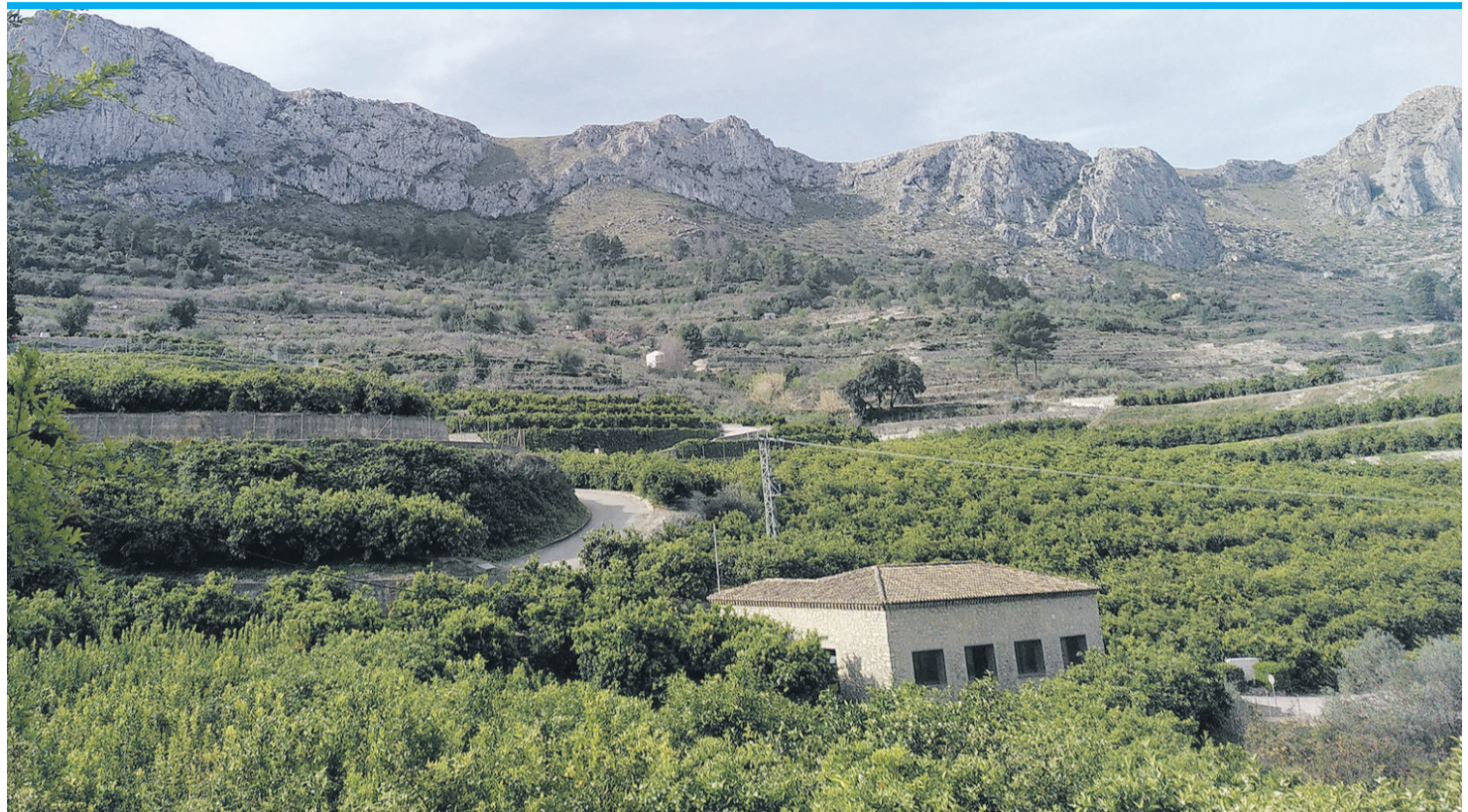
# Im Tal der Kirschblüten

Ein Besuch in den idyllischen Dörfern zwischen den Bergen

Marie Altpeter  
Vall de Gallinera

Der Frühling ist da. Die Temperaturen steigen und die Sonne scheint immer kräftiger. Auch in der Natur ist die wärmere Jahreszeit längst angekommen. Im Vall de Gallinera öffnen die Kirschbäume ihre Blüten. Das Tal des Río Gallinera liegt im Norden der Provinz Alicante und ist berühmt für seine herausragenden Kirschen, aber auch für seine besondere Landschaft. Bizarre Gebirgslandschaften mit zerklüfteten Schluchten und kargen Felsformationen, nehmen Besucher mit in eine andere Welt.

Malerisch sind auch die insgesamt acht Dörfer zwischen Benirrama und Benissili mit ihren engen Gassen, alten Kirchtürmen und kleinen Dorfplätzen. Die Ortschaften sind über eine schmale, kurvige Straße, die CV-700, miteinander verbunden. In Benialí steht das Rathaus, das die Dörfer gemeinschaftlich verwaltet. Durch die Dörfer, über die Berge und entlang der Schnellstra-



Ausblick auf die grünen Plantagen zwischen der Sierra de l'Almirant und der Sierra Foradada.

Fotos: Marie Altpeter

ße führt eine beliebte Wanderoute. Die über 16 Kilometer lange „Ruta de los 8 Pueblos“ führt durch Benirrama, Benialí, Benissivà, Benitaia, La Carroja, Alpatró, Llombai und Benissili.

Umfassende Informationen zu allen Wanderwegen, der Anfahrt und spannende Hintergrundinformationen gibt es in der Touristeninformation in

Pego. María José arbeitet hier und erklärt, dass die sonst so typischen Kirschblüten dieses Jahr keine große Touristenattraktion darstellen. „Die Kirschbäume blühen zwar gerade, aber es sind nicht so viele Blüten. Es war einfach zu warm im vorangegangenen Winter.“ Trotzdem gibt es gerade im Frühling viel in der Region zu sehen. Eine Empfehlung sei der Wanderweg „Itinerari Botànic Ombria de Benirrama“, auf dem die botanische Vielfalt im Tal mit seinem eigenen Mikroklima entdeckt werden kann.

Von Pego aus erreicht man nach etwa 15 Minuten Fahrt das erste Dorf des Vall de Gallinera. In der Nähe von Benirrama startet auch die „Ruta de los 8 Pueblos“ an dem Brunnen Font de la Mata. Mit 311 Metern über dem Meeresspiegel ist das Dorf das am tiefsten gelegene des Tals. Es ist noch früh am Morgen und in dem kleinen Örtchen ist noch nicht viel los. Gerade einmal 80 Einwohner leben hier, am Wochenende sind es einige mehr. Ein mit Wanderbekleidung ausgerüstetes Ehepaar macht sich gerade auf den Weg, einen der vielen Wanderwege zu entdecken.

In Benirrama gibt es keine Geschäfte, keine Bank und keine Apotheke. Den kleinen Ort mit seiner Kirche, der Bar und dem Spielplatz hat man schnell abgelaufen. Die Menschen kommen trotzdem gut klar und sind zufrieden. Ein Mann ist

gerade dabei die Eisengitter eines Fensters neu zu lackieren. Hinter ihm kann man durch die geöffneten Türen des Hauses blicken, in dem gerade renoviert wird. Miguel Rovira wohnt seit zwei Jahren in der Nähe, das Haus an dem er gerade arbeitet, ist nicht seines. Er kennt die Familie aber gut. Er selbst wohne etwas außerhalb, liebe es aber, hier zu sein. „Ich mag alles, die Leute, die Landschaft“, erzählt er. „Wir haben eine Bar, direkt eine Straße weiter, da trifft man immer Leute.“ Man spürt die Verbundenheit der Menschen. Jeder kennt jeden. Auch ein Deutscher habe jahrelang nur ein paar Straßen weiter gewohnt, sei aber für die Arbeit fortgezogen, erzählt Miguel Rovira.

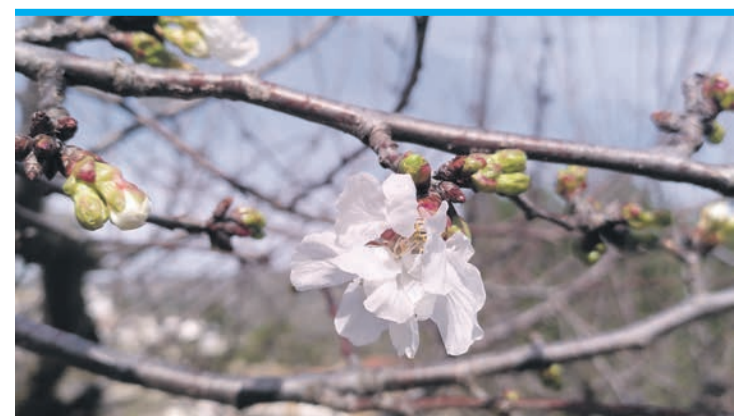
## Brot vor der Haustür

Langsam füllt sich die Straße in der wir uns unterhalten mit

Menschen. Rovira erklärt: „Das Brot kommt.“ Da es keinen Supermarkt im Dorf gibt, kommt jeden Morgen ein Transporter gefüllt mit frischen Brötchen, Eiern und anderen Produkten des täglichen Gebrauchs wie beispielsweise Toilettenpapier vorbeifahren. Etwa gegen halb 11 kommen die Menschen des Dorfs in der Calle Mayor zusammen, unterhalten sich und kaufen frische Brötchen.

## Mehr Zeit für das Leben

Consuelo Pérez ist vor etwa vier Jahren von Valencia nach Benirrama gezogen, um ihren Ruhestand in dem kleinen Dorf zu verbringen. Ihr Haus hatte sie zuvor schon jahrelang als Ferienwohnung genutzt, so wie viele. „Es ist ruhig hier“, meint sie, während sie sich umblickt. Eine Sache, die das Dorf für sie so lebenswert mache, seien die Menschen. „Es wohnen viele ältere Menschen hier. Gerade



Ende April blühen die Kirschen im Vall de Gallinera.

**bernhardconsulting**  
**b u r e a u**

**LEBEN IN SPANIEN**  
**Lassen Sie sich von uns beraten - wir verschaffen Ihnen Klarheit!**

bernhardconsulting bietet Ihnen seit 1991 einen kompletten Beratungsservice auf dem Gebiet Auslandsgrundbesitz. Unsere Firma verfügt über fachlich qualifizierte Mitarbeiter mit langjähriger Erfahrung.

✳ Erbangelegenheiten/Testamente	✳ Notarielle Beurkundung
✳ Steuer-/Rechtsberatung	✳ Grundbucheintragungen
✳ Autoummeldungen/Behördengänge	✳ Versicherungen in Deutsch
✳ Kauf-/Verkaufsabwicklungen	✳ Dolmetscherservice/ Übersetzungen

Wir suchen 2.-Hand-Immobilien für unsere Kunden!

Ramón Gallud, 85 - 1. Stock A · Aptdo. Correos 154 · 03181 Torrevieja  
Tel. 966 704 136 · Fax 966 706 736  
E-Mail: [bernhard@bernhardconsulting.com](mailto:bernhard@bernhardconsulting.com)  
[www.bernhardconsulting.com](http://www.bernhardconsulting.com)  
Sprechstunden: Montag-Freitag 9-14 Uhr  
Parkmöglichkeit vorhanden

wohnen nur drei Familien mit Kindern im Ort“, erklärt Consuelo Pérez.

Dass es keinen Supermarkt gibt, sei kein Problem. „Man ist schnell in der nächstgrößeren Stadt. Es ist ja nicht anders, wie wenn man in Paris lebt und von den Außenbezirken erst einmal in die Innenstadt fahren muss“, meint die Einwohnerin. Einen großen Unterschied zu Paris macht immerhin die beeindruckende Landschaft im Vall de Gallinera. Grüne Berge umgeben das kleine Dorf, und auch der Weg in die nächstgrößere Stadt lässt sich nicht mit der Metro zurücklegen, sondern nur mit dem Auto über die Landstraße.

In wenigen Minuten ist man im nächsten Dorf Benialí angekommen. Den Weg dorthin säumen viele Kirsch- und Olivenbäume. Die sind seit Jahren ein wichtiges landwirtschaftliches Standbein in der Region. Einst lebte die bäuerliche Bevölkerung vom Wein- und Olivenanbau. Doch als um das Jahr 1920 insbesondere in der Gegend um Alpatró infolge eines starken Bakterienbefalls die Rebstöcke vernichtet wurden, stiegen die Bauern auf Kirschbäume um. Die bieten heute eine tolle Kulisse zum Wandern.

Pepetono Ortiz und Belén Franco sind gerade mit ihrem Hund Samba unterwegs. Sie wohnen jetzt schon seit ein paar Jahren in Benialí. „Das Haus haben wir vor 20 Jahren gekauft, damals war es eine regelrechte Ruine“, erzählt Pepetono Ortiz. Die beiden Rentner haben sich nach der Pandemie dazu entschieden, von der Stadt



Ein Spaziergang durch Benissivás lohnt sich.



Die kurvige Straße CV-700 führt durch die kleinen Dörfer.

raus aufs Land zu ziehen. „Viele Häuser sind in einem schlechten Zustand. Es muss Geld investiert werden“, sagt Ortiz. Die Kinder erben die Häuser ihrer Eltern, seien aber nicht bereit, sie umzubauen. Für die beiden

### ►► Der fruchtbare Boden macht das Gebiet so attraktiv

war das Haus jahrelang nur der Zweitwohnsitz, zu dem sie in den Ferien oder am Wochenende gefahren sind. „Hier ist es ganz anders als in Valencia. Die Menschen haben Zeit. Es ist ruhiger und die zwischenmenschlichen Verbindungen sind viel stärker“, erzählt Belén Franco. Einen eigenen Laden gibt es auch in Benialí nicht. „Wir fahren meistens nach Pego zum

Einkaufen“, erzählt Pepetono Ortiz „und den Fisch kaufen wir in Oliva“, ergänzt Belén Franco mit einem Lächeln auf den Lippen.

Sie berichten, dass auch viele Ausländer in dem Dörfchen wohnen, vor allem Nordeuropäer. Das Interesse, sich in der Dorfgemeinschaft zu integrieren, sei dabei ganz unterschiedlich. „Mit unseren Nachbarn Sabine und Joël verstehen wir uns super. Die beiden kommen aus Deutschland und hatten sofort Lust, Spanisch zu lernen“, freuen sich Pepetono und Belén. Sie nehmen auch an verschiedenen kulturellen Aktivitäten teil, wie zum Beispiel einem regelmäßigen Treffen im Casa Gallinera in Benissivá. Dort tauschen sie sich gemeinsam mit anderen Interessierten über eine Kurz-

geschichte aus.

Auch das Rathaus bietet regelmäßig Ausflüge an, bei denen die Anwohner mehr über ihre Region lernen können, erzählen sie. Von ihrem Garten blickt man auf die Terrassen, die vor Jahrhunderten in den Berg gehauen wurden, um Wein, Oliven und Kirschen anzupflanzen. Der fruchtbare Boden, macht das Gebiet landwirtschaftlich so attraktiv und sei auch der Grund für die vielen natürlichen Brunnen, die sich entlang der Dörfer finden.

### Kleiner Laden, große Auswahl

Weiter geht es nach Benissivá und Benitaia, die nicht einmal einen Kilometer entfernt voneinander liegen. Die Ortsnamen, die mit der Vorsilbe „Ben“ beginnen, gehen auf die arabische Geschichte der

Siedlungen zurück und bedeuten etwa so viel wie „Familie“.

In Benissivá, dem kleinen Dorf mit weniger als 100 Einwohnern, gibt es sogar einen kleinen Laden, direkt an der Hauptstraße. Der Raum ist eng und dunkel. Hinter einer großen Theke liegt frisches Gebäck bereit. An den Seiten stehen Regale gefüllt mit Haushaltsgegenständen sowie ein kleiner Kühlschrank mit Kaltgetränken. Das Ehepaar, das das Geschäft leitet, hat alle Hände voll zu tun. Sie bereiten gerade die Waren für den nächsten Tag vor. Von hier aus wird auch das frische Brot in die Nachbargemeinden geliefert, die keinen eigenen Laden haben. Auch in Benissivá gibt es eine kleine Kirche, die die Häuser überragt und schon von weitem zu sehen ist.



## HOSPITAL SAN CARLOS

### WIR WACHSEN WEITER ZUSAMMEN MIT IHNEN

Erweitertes Angebot von medizinischen Fachrichtungen

Erneuerung der stationären Bereiche, Sprechstundenräume sowie Operationssäle

Neue Abteilung für Zahnheilkunde und Kieferchirurgie

24-Stunden-Notaufnahme

WIR ARBEITEN MIT ALLEN VERSICHERUNGSGESELLSCHAFTEN ZUSAMMEN

☎ 679 144 005 ☎ 965 174 737

☎ 699 613 796 NOTAUFNAHME

LADEN SIE UNSERE NEUE APP HERUNTER

[www.hospitalsancarlos.es](http://www.hospitalsancarlos.es)

# Tierheime in der Region

## Alcoy

### ► SPAP

Ctra. Alcoy-Bañeres s/n  
Mo.-Fr. 11-13 Uhr, 16-19 Uhr  
Sa. und So. 11-13 Uhr,  
650 579 108, 649 394 642  
info@protectoradealcoy.com,  
www.protectoradealcoy.com

## Alicante

### ► SPAP

Camino Viejo de Elche, km 7  
(bei Golfplatz El Plantio). Täglich  
10-14 und 17-19 Uhr. 965  
960 224 und 659 045 593.  
www.protectoraanimalessali  
cante.org. Facebook: Albergue  
Animales Alicante

## Altea

### ► Somos Gos

610 065 494, Ángeles.  
Facebook: Somos Gos

## Benidorm

### ► SPAP

Partida de Salto del Agua 60  
965 856 268 und 966 896 912  
info@protectorabenidorm.org  
www.protectorabenidorm.org  
Facebook: Spap Benidorm

### ► Asociación Acción Mascotas

Benidorm und Umgebung  
654 729 977  
accionmascotas@gmail.com

## Calp/Benissa

### ► Perrera Municipal

N-332 Calp – Altea. Mo. bis Fr.  
10-14 Uhr. Infos: 965 839 294

### ► Tierschutzverein Calpe und Benissa

Les Bassetes 2H, 965 830 817  
spacalpe@yahoo.es  
www.hundeschicksale.de  
Facebook: TSV Calpe – Benissa

## Dénia

### ► Aldea Felina

#### (Katzenschutz)

Sonntags 10-12 Uhr oder nach  
Vereinbarung. 686 199 322  
cats@aldeafelina.es  
www.aldeafelina.es  
Facebook: Aldea Felina (Dénia)

### ► Apad

Partida Madrigueres Sur 36 B  
Täglich 10-13.30 Uhr, Di. und  
Do. 17-19.30 Uhr. Für freiwillige  
Helfer und Gassigeher: täglich  
9-13 Uhr und 17-20 Uhr. 966 427  
678, 689 594 387 in fo@apad-  
apad.org, www.apad-apad.org,  
Facebook: Tierheim Apad

## Gandía/La Safor

### ► S.P.A.M.A. Safor

Camino de la Banyosa s/n

## Not-Felle



Der spielbegeisterte, fitte Hundeopi **Tabby** sucht nach einem Zuhause, in dem er seinen Lebensabend verbringen kann. Mit seinem aufgeweckten Wesen möchte er nicht nur gefallen, sondern auch Aufmerksamkeit genießen. Beim Spazierengehen zeigt sich Tabby von seiner besten Seite, läuft fast gut an der Leine und ignoriert souverän entgegenkommende Hunde. Seine Neugier lässt ihn niemals müde werden etwas Neues zu erlernen. Seine Ruhe und Souveränität machen ihn zu einem angenehmen Begleiter in jeder Umgebung. Nur Katzen können seine Nerven etwas strapazieren, als Hausmitbewohner würde er diese wahrscheinlich nicht besonders lieben. Tabby ist menschenbezogen und sehnt sich nach einem liebevollen Zuhause. Wenn du bereit bist, einem treuen Begleiter einen Platz in deinem Herzen zu schenken, könnte Tabby der perfekte vierbeinige Freund für dich sein.

**Kontakt:** ☎ 966 427 678,  
info@apad-apad.org, www.apad-apad.org

Besuchszeiten: Mo.-Fr. 16.30-18 Uhr, Sa. 11-13 Uhr,  
690 135 293 Kathrin Enke  
(deutsch), www.spamasafor.org  
Facebook: Tierheim Gandia

## La Nucía

### ► Asociación Protectora de Animales de La Nucía

Polígono Industrial de l'Alberca, Parcela 5. Besuchszeiten: Täglich 10-13 Uhr und 17-19 Uhr (im Sommer), 16-18 Uhr (im Winter). Samstag-nachmittag geschlossen. Freiwillige willkommen (Gassigehen). 648 100 640, info@protectoraanimalesslanucia.com, www.protectoraanimalesslanucia.com. Facebook: Protectora de Animales de La Nucía

## Jávea

### ► A.P.A.S.A.

Camí de les Sorts 27  
Tägl. 10-13 Uhr und 17-20 Uhr.  
966 463 976, 618 754 635,  
www.apasa.eu, apasa.javea@  
gmail.com. Facebook: Apasa.

## Oliva

### ► Vedama, Camí Pujalet

11-13 Uhr und 17-20 Uhr  
687 278 939, 622 378 177  
vedamaoliva@yahoo.es,  
www.vedama.es, Facebook:  
Protectora d'animals d'Oliva,

Vedama

## Orihuela Costa

### ► Happy Animales Spanien

Finca an der Kanalstraße, Via de Servicio km 14,5, Villamartín  
616 792 355, Mona Nowak.  
www.happyanimalesspanien.com

## San Isidro

### ► SAT Tierheim

Polígono 2, Parcela 149.  
966 710 047  
info@satanimalrescue.com  
www.satanimalrescue.com.

## Sella/Villajoyosa

### ► A.G.A. Amigos de los Gatos abandonados Gnadenhof und Katzenherberge „La Palmera“.

Facebook: Katzenherberge La Palmera  
965 972 258, 608 961 170

## Benissa/Teulada/Moraira

### ► Akira Dog Sanctuary

Pol. Ind. La Pedrera N-332  
676 534 486, 657 689 567  
info@akira-animals.com  
www.akira-animals.com  
Facebook: Akira Dog Sanctuary

### ► Pluto Protectora Animales

693 704 255, Angelika Macholl

angelika@pluto-protectora-animales.org, www.pluto-protectora-animales.org. Charity Shop: Ctra. Moraira-Calp, Centro Moravit. Mo.-Fr. 10-14 Uhr, Sa. 10.30-13.30 Uhr.

## Torreveija

### ► THCB – Tierhilfe Costa Blanca

www.tierhilfecostablanca.ch,  
Facebook: Stiftung Tierhilfe Costa Blanca

### ► Flehende Augen Torreveija

Barrio Los Pérez 43. Los Montesinos. 606 865 189, Susanne Nowak, sunowak@web.de, Facebook: Flehende Augen von Torreveija

### ► Albergue Municipal de Animales Torreveija

C/ Nenúfares s/n (zwischen Policía Local und Eoparque, gegenüber Carrefour). Mo.-Fr. 10-14 Uhr, Sa., So., Feiertage 9-13 Uhr. proteccionanimal@torreveija.eu  
Facebookseite: Concejalía de Protección Animal de Torreveija

### ► Animalistas Torreveija

Tierschutzverein. Arbeitet mit der Albergue Municipal de Animales Torreveija zusammen. ani-

malistastorreveija@hotmail.com, Facebook: Animalistas Torreveija

## El Verger

### ► S.C.A.N. - Society for the Care of Animals in need

C/Alcoy, Ecke Cami Cremadella, im Polígono Industrial, 626 550 864, Barry Caulfield, Mo.-Fr. 9.30-13.30 Uhr und 16.30-19 Uhr oder nach Vereinbarung.

Charity Shop: Mo.-Sa. 10-13.30 Uhr. C/ Marqués de Estela 29, El Verger. scancenter@gmail.com

www.scancostablanca.com  
Facebook: Society for the Care of Animals in Need SCAN

## Villajoyosa

### ► Spav

699 501 077, 636 785 409  
spav.protectoravillajoyosa@gmail.com  
Facebook: Spav La Vila

## Villena

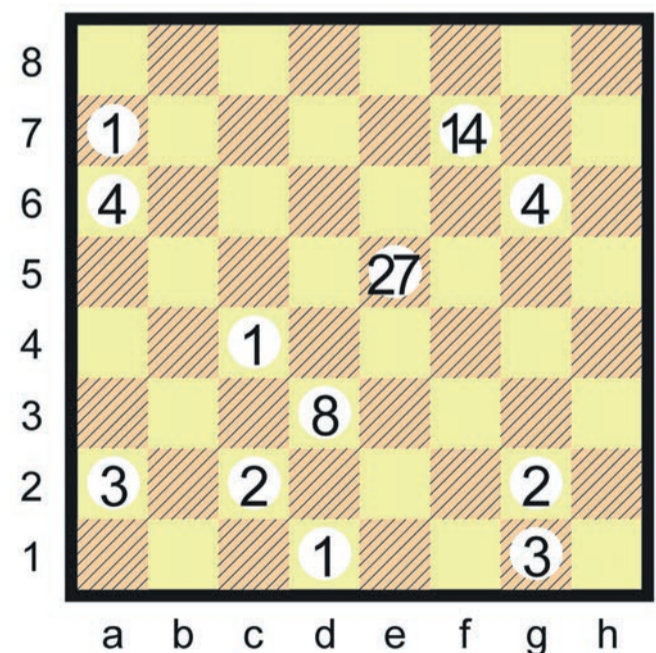
### ► SPAP - Sociedad Protectora de Animales y Plantas

C/ de San Sebastián 206, Mo.-So. 10-12. 616 391 813 (24 Stunden, keine SMS oder WhatsApp)  
www.protectoravillena.com

## Kniffel-Schach

Nr. 838

Peter Krystufek



Eine Schachfiguren-Ziffer besagt, dass diese Figur jetzt diese Anzahl Zugmöglichkeiten legal hätte, wenn sie am Zug wäre. – Welche Figuren stehen auf dem Brett?

LSÜNSUNG Nr. 838  
WPK1 (mit 1 Zugmöglichkeit), WDe5 (27), WBC2 (2), WBg2 (2), WBA7 (1), SKC4 (1), STT (14), SLG6 (4), SSG1 (3), SSA2 (3), SSD3 (8), SSa6 (4).



In die Sterne gestiert

**Widder 21.3. - 20.4.**

LIEBE: Das Warten nähert sich dem Ende – die Sterne kündigen die ganz große Liebe an.  
 BERUF/FINANZEN: Sie können stolz auf Ihre Leistung sein und dürfen sich über Lob freuen.  
 GESUNDHEIT: Härten Sie sich ab: Das Immunsystem will angekurbelt werden.  
 WOCHEN-TIPP: Vertrauen Sie auf Ihr Urteilsvermögen.



**Stier 21.4. - 20.5.**

LIEBE: Ein langer, tiefer Blick in die Augen Ihres Schatzes und es prickelt vor Erotik!  
 BERUF/FINANZEN: Durchforsten Sie die Stellenanzeigen, die Zeichen stehen auf Veränderung.  
 GESUNDHEIT: Achten Sie auf ausgewogene Kost, weniger Zucker und Fett.  
 WOCHEN-TIPP: Seien Sie einer Freundin eine Stütze.



**Zwillinge 21.5. - 21.6.**

LIEBE: Die Sterne funkeln Liebessignale – Ihr Seelenverwandter könnte Ihnen begegnen.  
 BERUF/FINANZEN: Sie haben jede Menge Power und werden mit jeder Herausforderung fertig.  
 GESUNDHEIT: Kniebeugen, Liegestütze, Lufrad fahren – etwas Sport geht auch zuhause.  
 WOCHEN-TIPP: Nicht austricksen lassen.



**Krebs 22.6. - 22.7.**

LIEBE: Auch das Glück will gepflegt werden – vernachlässigen Sie Ihren Schatz nicht!  
 BERUF/FINANZEN: Auf Provokationen von Konkurrenten am besten gar nicht reagieren.  
 GESUNDHEIT: Eine Extradosis Magnesium stärkt Ihr Nervensystem.  
 WOCHEN-TIPP: Nutzen Sie eine einmalige Gelegenheit.



**Löwe 23.7. - 23.8.**

LIEBE: Neues Spiel, neues Glück – eine unverhoffte Begegnung ist sehr aussichtsreich.  
 BERUF/FINANZEN: Sie knien sich voll in die Arbeit. Sorgen Sie dafür, dass es bemerkt wird.  
 GESUNDHEIT: Beim Tanzen können Sie sich richtig austoben.  
 WOCHEN-TIPP: Geselligkeit ist jetzt genau das Richtige.



**Jungfrau 24.8. - 23.9.**

LIEBE: Einer neuen Bekanntschaft treten Sie am besten mit Witz und Charme gegenüber.  
 BERUF/FINANZEN: Sie können nicht alles selbst erledigen, trauen Sie den Kollegen mehr zu.  
 GESUNDHEIT: Gönnen Sie sich eine Verwöhnkur mit Massagen, Bädern und Aromatherapie.  
 WOCHEN-TIPP: Aus Streitigkeiten raushalten.



**Waage 24.9. - 23.10.**

LIEBE: Ihr Partner sehnt sich nach Aufmerksamkeit – und Sie können doch so lieb sein.  
 BERUF/FINANZEN: Stress und Hektik lassen Sie erst richtig zur Höchstform auflaufen.  
 GESUNDHEIT: Vermeiden Sie zu schwere Kost am Abend.  
 WOCHEN-TIPP: Achten Sie besser auf die Signale Ihrer inneren Stimme.



**Skorpion 24.10. - 22.11.**

LIEBE: In der Beziehung kann es kurzfristig kriseln, vielleicht brauchen Sie ein wenig Abstand.  
 BERUF/FINANZEN: Ihre Finanzlage ist leicht unübersichtlich – darum alles überprüfen.  
 GESUNDHEIT: Meditieren Sie, damit die Anspannung einmal abfällt.  
 WOCHEN-TIPP: Etwas Zeit mit sich allein tut jetzt gut.



**Schütze 23.11. - 21.12.**

LIEBE: Die Sterne verleihen eine magische Anziehungskraft. Es herrscht Flirtzeit!  
 BERUF/FINANZEN: Helfen Sie einem Kollegen – auf lange Sicht lohnt es sich.  
 GESUNDHEIT: Gemäßigtes Krafttraining stärkt Ihren schmerzenden Rücken.  
 WOCHEN-TIPP: Gehen Sie offen auf neue, wagemutige Ideen ein.



**Steinbock 22.12. - 20.1.**

LIEBE: Widmen Sie sich mit Ihrem Herzblatt mehr den schönen Dingen des Lebens.  
 BERUF/FINANZEN: Das Auf und Ab im Büro beruhigt sich endlich langsam wieder.  
 GESUNDHEIT: Spiel und Spaß hält Sie weiterhin fit und fröhlich.  
 WOCHEN-TIPP: Jemand wartet dringend auf Ihren längst fälligen Anruf.



**Wassermann 21.1. - 19.2.**

LIEBE: Eine Verführung nach allen Regeln der Kunst kommt jetzt besonders gut an.  
 BERUF/FINANZEN: Chef und Kollegen sind leicht gereizt, da sollten Sie lässig drübersehen.  
 GESUNDHEIT: Sie fühlen sich absolut wohl in Ihrer Haut. Weiter so.  
 WOCHEN-TIPP: Widmen Sie sich mal wieder mehr Ihrer Familie.



**Fische 20.2. - 20.3.**

LIEBE: In der Beziehung bricht eine neue Zeit der Nähe an.  
 BERUF/FINANZEN: Nur nicht so schüchtern! Zeigen Sie dem Chef, was Sie können.  
 GESUNDHEIT: Kopfschmerzen können von zu viel Sitzen vorm Bildschirm kommen.  
 WOCHEN-TIPP: Abtauchen in ein Entspannungsbad.



indi- scher Bundes- staat	▼	eine Grenz- behörde	▼	italie- nisch: ja	▼	griechi- sche Unheils- göttin	▼	Mutter der Nibe- lungen- könige	▼	Fremd- wortteil: mit, zu- sammen	Frauen- name	Land- karten- werk	▼	Männer- name										
Kera- miker- stadt	▶					Gewürz- pflanze d. Costa Blanca	▶							ein- tönige Land- schaft										
Gurken- gewürz		tiefe Zunei- gung	▶					Berg in Denia	▶															
	▶			<p style="text-align: center;"><b>Unsere Leser suchen Ihre Produkte!</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Werben Sie hier, wir machen Ihnen gerne ein auf Sie zugeschnittenes Angebot!</b></p> <p style="text-align: center;"><b>E-Mail: <a href="mailto:anzeigen@cbz.es">anzeigen@cbz.es</a></b></p> <p style="text-align: center;"><b>Tel: 617 369 005</b></p>  																				
ugs.: Mut		Bau- stein																			afrika- nisches Lilien- gewächs		griech. Vorsilbe für anders	
	▶																				eng- lisches Fürwort: sie			
Grund- farbe	▶																				Kap im Süden Zyperns	ägypt. Gott von Helio- polis		großer kasachi- scher See
frisches Laub- werk		nord. Herrin des Meeres		Kurort an der Lahn (Bad ...)																				
	▶					arabi- sche Lang- flöte	hin und ...			hohe Spiel- karte		Film von Steven Spiel- berg	Fluss durch Gerona (Span.)											
	▶									Fluss durch Murcia														
Material der Korb- macher		persön- liches Fürwort	▶										Einheit der Stoff- menge											

## Offene Placebos

Basel – dpa. Placebos wirken auch, wenn Patienten wissen, dass sie nur ein Scheinpräparat nehmen. Allerdings gilt dies nur dann, wenn sie vorher über den Placebo-Effekt aufgeklärt



wurden. Das legt eine im Fachblatt „Pain“ veröffentlichte Studie nahe, die den Placebo-Effekt an 160 Menschen erforschte. Die Ergebnisse könnten den breiteren Einsatz von Placebos in der ärztlichen Praxis rechtfertigen, betont das Forscherteam um Cosima Locher von der Universität Basel. Beim klassischen Placebo-Effekt wissen Patienten nicht, ob sie ein echtes Medikament oder ein Placebo erhalten. Für Ärzte in der Praxis ist das aber kaum nutzbar, da sie ihre Patienten aufklären müssen.



Falsche Worte können dazu führen, dass sich Depressive für ihr Verhalten schämen.


 Ihre deutsche Zahnarztpraxis  
 in ELS POBLETS


 Zahnarzt  
 Sven Reger

**NEU: Jetzt auch Terminvergabe via WhatsApp +34 637 363 138**

Ptda. Barranquets 38A n°20 bajo | ELS POBLETS  
 Tel. 0034/ 966 469 516 | Notfälle: +34 637 363 138  
 dental@cambicon.com | www.cambicon.com  
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-17:30 Uhr und Mi. 9-21 Uhr (nach Absprache)


 Deutsche Zahnarztpraxis

Dr. med. dent.  
**Christian Kirchner**  
 info@k-dental.eu



- Allgemeine Zahnheilkunde
- Zahnersatz
- 3D-Implantologie
- Deutsches Meisterlabor

 Öffnungszeiten: Täglich 9:00 -18:30 Uhr  
 Donnerstag bis 20 Uhr



Carrer Dr. Fleming, 15 96 583 2844 · Notfälle: 620 69 79 09  
 03710 CALP

## Depression ansprechen

### Feingefühl ist gefragt

Berlin – dpa. Wer von einer Depression betroffen ist, kann oder will sich das nicht immer eingestehen. In diesem Fall sollten Freunde und Familienangehörige, die eine entsprechende Vermutung haben, den Betroffenen mit viel Fingerspitzengefühl darauf ansprechen. Das rät Iris Hauth, Chefarztin der Klinik für Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik im Alexianer St.

Joseph Krankenhaus in Berlin.

Die beste Freundin ist antriebslos oder der Partner wälzt sich nachts schlaflos im Bett? Wer das länger als 14 Tage lang beobachtet, sollte sich Zeit für ein Gespräch nehmen. „Sagen Sie: Ich mache mir Sorgen um dich. Ich habe das und das bei dir festgestellt, das geht jetzt ja schon länger“, erläutert Hauth. „Machen Sie ein Gesprächsangebot und raten Sie dem Betroffenen, sich Hilfe zu holen.“

Nicht hilfreich seien hingegen Aussagen wie: „Jetzt reiß

dich zusammen“, „dagegen musst du etwas machen“ oder „Du musst raus gehen und Sport treiben“. Solche Aussagen könnten dazu führen, dass sich der Depressive für sein Verhalten schämt. Allerdings können Betroffene nichts für die Antriebslosigkeit, die sie blockiert. Einige leugnen die Krankheit auch aus Scham, obwohl deutliche Symptome vorliegen. „Dann kann man das auch wiederholt thematisieren und gegebenenfalls eine andere Vertrauensperson hinzuziehen“, so Hauth.

Mit der App **Mi Quirónsalud** können Sie alle Aspekte rund um Ihre Gesundheit verwalten

[quironsalud.com](http://quironsalud.com)  
 Hospital Quirónsalud Torrevieja C/ Partida de la Loma, s/n - 03184 Torrevieja - Alicante - +34 966 921 313



Das erste private Krankenhaus in Alicante, das die **ROBOTERCHIRURGIE EINSETZT**

## Roboterchirurgie, Geschwindigkeit für Ihre Genesung

Wir setzen die modernste Technik der **minimalinvasiven Roboterchirurgie** ein, um Ihre Genesung schneller und angenehmer zu gestalten

Höhere Präzision bei der Operation

Geringere postoperative Schmerzen

Hospital  **quirónsalud**  
 Torrevieja

# Ganz ohne Butter

## Diese Alternativen gibt es

**Velbert/Berlin – dpa.** Wer ohne Butter in der Küche arbeiten möchte, kann auf verschiedene Alternativen zurückgreifen. Vor allem beim Backen lässt sich Butter in fast allen Fällen eins zu eins durch Margarine ersetzen – die auch gar nicht teuer sein muss, wie die Stiftung Warentest im Sommer ermittelt hat.

Von 19 Vollfettmargarinen und Streichfetten, die für die Zeitschrift „test“ (Ausgabe 08/2017) untersucht wurden,

### ►► Statt Butter neutrales Pflanzenöl zum Backen

erhielten acht die Note „gut“. Darunter waren neben dem teureren Testsieger Deli Reform auch preiswerte Margarinen von Handelsketten, die zum Testzeitpunkt im 500-Gramm-Becher für 75 Cent zu haben waren.

Schwieriger wird es mit dem Butterersatz allerdings bei Keksen, bei denen die Butternote dominiert – zum Beispiel bei Butterkekzen, bei denen ja schon der Name auf

die Wichtigkeit der Zutat im Rezept hinweist. „Das macht geschmacklich schon einen großen Unterschied“, findet der Spitzenkoch Sascha Stemberg in Velbert bei Wuppertal.

Wer es fettärmer mag, kann zumindest bei Rührteigen auch ganz auf Butter oder Margarine verzichten. Die angegebene Fettmenge lässt sich durch Apfelmus oder eine zerdrückte Banane ersetzen – oft schmeckt man das aber deutlich heraus. Etwas neutrales Pflanzenöl sorgt dann dafür, dass der Kuchen seine charakteristische Konsistenz bekommt.

Auf Öle statt auf Butter setzt Stemberg auch dann, wenn er Fisch, Krustentiere oder Fleisch anbrät. „Für Fisch und Krustentiere nehme ich immer Olivenöl“, sagt Stemberg, der auch Mitglied der Jeunes Restaurateurs ist, einer Vereinigung junger Spitzenköche. Kommt Fleisch in die Pfanne, nimmt er ein geschmacksneutrales Raps- oder Sonnenblumenöl, ebenso für Gemüse. Butter würde hier zum Schluss nur



Kuchen gelingen problemlos auch dann, wenn statt Butter Margarine verwendet wird.

noch den letzten geschmacklichen Schliff geben.

Auch in vielen Soßenrezepten steht Butter in der Zutatenliste: Das Fett sorgt dafür, dass die Komponenten sich richtig verbinden und stabil bleiben. „Das kriege ich aber auch wunderbar mit dem Stabmixer und einem Walnuss- oder

Haselnussöl hin. Zusätzlich habe ich dann noch eine interessante Geschmacksnote.“ Eine Ausnahme bildet die weiße Buttersoße, die „Beurre Blanc“: Für sie ist Butter als Zutat essenziell – auch hier ist der Name schon Programm.

Bei Margarine rät die Stiftung Warentest zu Produkten,

die wenig gesättigte Fette und viele Omega-3-Fettsäuren enthalten. Auf ihre Fettzusammensetzung bezogen seien alle von der Stiftung überprüften Produkte leicht gesünder gewesen als Butter. Überzeugt hätten dabei vor allem die Margarinen mit viel Raps-, Sonnenblumen- oder Leinöl.

# Hähnchen-Piccata

## Mit Zitrone und Kapern ein Genuss

**Köln – dpa/tmn.** Piccata bezeichnet in der italienischen Küche ein dünnes mit Zitronen zubereitetes Kalbschnitzel. Das Gericht lässt sich aber nach Herzenslust variieren. Zum Beispiel indem man statt Kalbfleisch Hähnchenbrustfilets nimmt und sie mit Zitronensaft und Kapern serviert.

Das Fleisch wird dafür nur kurz angebraten und gart im Ofen nach. Die Zeit lässt sich gut nutzen, die Soße ist nämlich schnell gemacht: Im Bratensaft werden Schalotten angezündet und mit Weißwein abgelöscht.

Dann kommen die salzigen Kapern und frischer Zitronensaft hinzu. Wenn die Soße reduziert ist, wird sie mit Sahne und Butter abgebunden und

mit Petersilie gewürzt. Fertig ist ein herrlich frisches, würziges Fleischgericht.

### Zutaten für 2 Portionen:

Hähnchenbrustfilets, 2 Schalotten, 1 Zitrone, 1 kleines Glas Kapern (60 g), 1 Bund glatte Petersilie, 150 ml Weißwein, 100 ml Schlagsahne, 1 EL Butter, 2 EL Olivenöl, 1/2 TL Zucker, Salz, Pfeffer

### Zubereitung:

Den Ofen auf 150 Grad vorheizen.

Die Hähnchenbrustfilets waschen, abtrocknen und in der Breite halbieren, um dünne Schnitzel zu erhalten. Die Hähnchenbrustfilets von beiden Seiten salzen und pfeffern.

Die Schalotten schälen und



Zitrone liefert Säure, Kapern sorgen für Würze. Foto: dpa

fein würfeln. Die Zitrone auspressen.

Die Petersilie waschen, trockenschütteln, die Blätter von den Stielen zupfen und hacken.

Das Olivenöl in einer Pfanne stark erhitzen und die

Hähnchenbrustfilets darin auf beiden Seiten kurz scharf anbraten bis sie eine leichte Bräune annehmen. Dann in eine Auflaufform geben und im Ofen nachgaren lassen beziehungsweise warm halten.

Die Hitze in der Pfanne reduzieren und die Schalotten darin glasig dünsten.

Die Kapern samt Kapernwasser hinzugeben, aufkochen lassen und mit 150 ml Weißwein ablöschen. Das Ganze einkochen lassen.

1/2 TL Zucker sowie den Saft einer halben Zitrone hinzufügen (wer es etwas saurer mag, nimmt den ganzen Saft), umrühren und noch mal reduzieren lassen.

100 ml Schlagsahne hinzugeben. Dabei die Pfanne stetig schwenken, so dass sich die Soße gut vermischt.

1 EL kalte Butter in die Soße geben, die gehackte Petersilie hinzufügen und mit Pfeffer abschmecken. Salz ist nicht mehr nötig.

Die Filets aus dem Ofen nehmen und die Zitronen-Kapern-Soße über die Hähnchenbrustfilets verteilen.

**Immobilien  
unter 200.000 €**



**Direktverkauf  
175.000€**

Zentral gelegenes Gebäude  
über 2 Stockwerke in Benijófar,  
Calle Blasco Ibáñez zu verkaufen.  
255 m<sup>2</sup> Grundstück, EG 180 m<sup>2</sup> be-  
baute Fläche, OG 50 m<sup>2</sup>, Innenhof.  
Als Wohn- und/oder Bürogebäu-  
de nutzbar.  
5 Minuten fußläufig zum Zentrum.

**Weitere Infos: Tel. 607 799 799**

**Kaufgesuch** in Calpe von Privat, ein günstiges kleines altes Haus mit Garten und Meerblick, wenig Treppen und kein Reihenhaus, mit Pool oder Platz für Pool. ☎ 0049 172 8313510.

**SUCHEN DRINGEND** für Kunden Eck-, Reihen und freistehende Häuser in Orihuela Costa. ☎ 966 773 985/616 939 326, www.hf-immo.com



**LA ZENIA. Eckhaus**, 2-3 Schlafzimmer, BZ, Gäste-WC, möbliert, top Zustand, Terrasse, Solarium, A/C, Auto-Stellplatz, Gem. Pool, zentral. 174.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

**Finca nahe** Torremanzanas 30.000 m<sup>2</sup>, Holzhaus für Urlaub und Wochenende oder auch als Dauerwohnsitz. Gelegen in einer herrlich grünen Landschaft. Für Naturliebhaber, Gartenfreunde, Wildtierbeobachter, Jäger und Wanderer. 185.000 €. ☎ 663 210 159

**LOS ALTOS. Obere** Eck-Wohnung, 2 SZ, 2 BZ, möbl., Balkon, gr. Solarium mit Blick auf Salzsee + Berge, Gem. Pool, zentral. 119.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

**Im Kundenauftrag suchen** wir gepflegte Immobilien in den Urbanisationen „ Miraflores , „ Jumilla , „ Iria und „ Serena ( Playa Flamenca und Los Altos.) ☎ 966 773 985/616 939 326, www.hf-immo.com



**TORREVIEJA, Torreta.** Renoviertes ebenerdiges Eckhaus, 2 SZ, BZ, sep. Küche, sonnig, Klima, möbl., Abstellraum, Solarium, schöner Ausblick, ruhig gelegen. 97.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

**LA ZENIA.** Großes Reihenhaus, 3 SZ, Bad, Gäste-WC, separate Küche, überdachtes Patio, möbliert, Terrassen, Solarium, Klima, Meerblick, Parkmöglichkeit, geschl. Anlage. Preisreduktion 159.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

**Immobilien  
ab 200.000 €**



**CABO ROIG.** Gepflegte Doppelhaus-hälfte am Pool, Südseite, 3 SZ, Bad, Gäste-WC, Klima, schöner Blick, Heizung, teil-möbl., Wintergärten, Auto-stellplatz, Gem. Pool. 219.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



**LA ZENIA.** Freistehende ebenerdige Villa, 615 m<sup>2</sup> GS, 111 m<sup>2</sup> WF, 2 SZ, 2 BZ, möbl., Heizung, Kamin, Klima, Wintergarten, privater Pool, Garage. 430.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

**GESCHÄFTSRÄUME  
TORREVIEJA ZU VERKAUFEN**

- Option zum Bau eines
    - 5-stöckigen Gebäudes
    - Gute Investition (ca. 200 m<sup>2</sup>)
    - Zentrale Lage (Rambla Juan Mateo)
    - 5 Gehminuten zur Stadtmitte
    - Die Immobilie ist geeignet als Büro, Laden etc.
- Mehr Informationen unter  
**607 200 041**



**LAS RAMBLAS, 1. Linie** Golfplatz. Penthouse Apartment mit tollem Blick ins Grüne, 3 SZ, 2 BZ, Kamin, möbl., Klima, sonnig, Meerblick, Balkon, Fahrstuhl, Garage. Super Investment zur Vermietung. Preisreduktion ! 229.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



**Finca! 3 Häuser, 400 qm**, umbauter Raum. 7 Schlafzimmer, 4 Bäder, Pool Solar beheizt, 1ha Land mit vielen Bäumen. Oliven, Orangen und mehr. An schöner Straße, 10 min nach Adra zum Meer. Eine Seite angrenzend an Rio Chico. Öffentliche Wasser und Stromversorgung. Glasfaser-Internet. Von Privat aus Altersgründen zu verkaufen. 298.000 €, mail: kadu10@web.de

**Immobilien  
ab 500.000 €**



**CABO ROIG** Meeresseite. Exklusive Villa mit sep. Apartment und Meerblick, 1019 m<sup>2</sup> Grund., 330 m<sup>2</sup> WFL, schöner Garten mit Pool uvm. 1.399.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

**Ferien-  
vermietung**

Wir suchen im Raum Marina Alta für unsere langjährig. Stammkunden noch „Ferienhäuser“ mit Pool z. mieten. Auszahlung des Mietpreises vor Anreise. Vermietungsservice Gislinde Blay Aloy Tel./WhatsApp 0034 - 615 155 803

**Langzeit-  
vermietung**

Herbst 2024 bis Frühling 2025, möbliertes Haus gesucht von Ehepaar CH/D ohne Haustiere in Region Marina Alta. Tel. +41 79 383 2773.

**Langzeitmiete** in Dénia/Las Marinas/ Els Poblets gesucht. Neu-Rentner mit Hund suchen ab März/April 2025 für zwei Monate einen Bungalow v. Privat. Wir freuen uns auf Ihre Angebote per E-Mail: wnenkel1@icloud.com

**Wichtiger  
Hinweis:**

Das valencianische Tourismusgesetz verpflichtet alle Inserenten von Ferienvermietungen beim Schalten einer Anzeige die Referenznummer mit anzugeben.

**Weitere Infos:**  
http://www.turisme.gva.es/  
opencms/opencms/turisme/  
es/contents/tramitacion/  
viviendas\_turisticas/  
viviendas\_turisticas.  
html?tam



Ihre **CBZ**

Der Verlag haftet nicht für den Inhalt oder die inhaltliche Korrektheit der Anzeigen. **CBZ**

**Autos**

**Ich kaufe** mit deutschem Kennzeichen, Mercedes C Diesel ab 2008, Mercedes S ab 2007. ☎ 642 614 710

**Kaufe Autos** - Motorräder sowie Wohnmobile - Boote und Jetski's. ☎ 687 278 406.

**Kaufe hochwertige Fahrzeuge**, auch Exoten. Alles unverbindlich anbieten. Tel. 688 335 497.

**VW Jetta Automatik**, Bj. 1986, ca. 150.000 km, altershalber zu verkaufen, für 500 €. ☎ 608 569 277

**Elegance Repair S.L.**  
Ihre Deutsch-Schweizer Karosserie- & Autowerkstatt  
- Autoreparaturen / Service  
- Klimageservice - Motordiagnose  
- Ausbeulen ohne Lackieren - Lack - Glas Abrechnung über D- & CH-Versicherung  
Mo.-Fr. 9-18 Uhr • Tel. 966 477 595  
C/ Sagra, Ondara

**Boote und  
Zubehör**

**Bootsführerschein** an einem Tag ohne Examen. Jetskis und Boote bis 6 Meter. In Altea ☎ 606 051 000.

**KFZ-Dienst-  
leistungen**

**Autoummeldungen**, schnell, preiswert, seriös, keine Handyfirma. Südliche Costa Blanca. EcoLex Bumiller & Partner info@ecolexpartner.com, ☎ 965 703 475

**Flughafen-  
dienste**

**Flughafen Alicante / Valencia** bis 8 Personen, auch Sperrgut. - zuverlässig - günstig. Großraum Dénia 699 310 211

**Ihr Flughafenservice** pünktl. + zuverlässig, nur klimatisierte Fahrzeuge einschl. 7-sitz. Bus f. gr. Gruppen: 696 595 497

**Wohnwagen,  
Mobilheime**

**Kaufe Wohnmobil** oder Wohnwagen. Alles unverbindlich anbieten. Tel. 688 335 497.

**Umzüge und  
Transporte**

**UMZÜGE  
GUT&FAIR**  
Spanien **Deutschl.  
Nach+von**  
**Wir fahren jede Woche!**  
Umzüge Möbeltransporte  
Beiladungen Palettentransp.  
Überführung Auto+Motorrad  
☎ 0049-681-938 155 54  
www.gutundfair.eu  
info@gutundfair.eu

**Deutschland**  
**UMZÜGE BROCKE**  
**Spanien**

30 Jahre  
 mit uns stressfrei umziehen

Deutschland Spanien Deutschland

0049(0)6897-7 51 80  
 www.umzuege-brocke.eu  
 info@umzuege-brocke.eu

**Umzüge**  
**Beiladungen**  
**Möbeltransporte**  
**Palettentransporte**  
**Auto-/Krad-Überführungen**

**Wir transportieren** Ihr Motorrad, Auto, Umzugsgut günstig, zuverlässig und versichert von Spanien nach Deutschland und retour. Ebenfalls bieten wir Einlagerungen und Beiladungen an. ☎ 622 393 299/0049-0170-50 40 119 hustrans@web.de

**Transporte - Umzüge:** Auto- Motorrad - Beiladung - Einlagerungen. Service Center ☎ 0034 662 229 546 o. 0049 157 733 525 33

**Umzüge/Beiladungen** E-D-E / Dénia Lagerhaus, ☎ 966 456 962, 670 212 227, lagerhaus@telefonica.net

**Transport!** Fast alles von und nach Deutschland, Tel. 966 435 282, 0049 177 6514151.

**Beiladungen/Umzüge**

Tel. 966 435 282  
 Deutschland 0177 6514151

**Wir fahren:** Deutschland Benelux

**Wir bringen's!**

- Wir transportieren:**
- Umzugsgut
  - Einzelkartons
  - Autos
  - Motorräder
  - Fahrräder
  - Stückgut

**Woltmann Transporte**  
 30853 Langenhagen  
 03700 Dénia

www.spanientransporte.com

**Wir transportieren** Ihr Umzugsgut preiswert und zuverlässig von Spanien nach Deutschland und zurück bis 15m<sup>3</sup>, speziell auch kleinere Beiladungen von Haus zu Haus! ☎ +34 602 437 707, KHSIndalo@gmail.com

**Fontanería A. Moreno S.L.**  
 Sanitär - Heizung  
 Klima - Solar  
 fontaneriamoreno@yahoo.es  
**Dénia Tel. 96 642 03 61**

**Deutsche Infrarot-Heizelemente** von infraNOMIC schon ab 295,00 €. Jetzt Frühlingsrabatt. DEJO ☎ 636 684 084

**Zentralheizung Solar Wenothersm**, Gas-Zentr.Hzg. m. Gasvertrag. Wärmepumpentechnik, Fußbodenheiz., Solar-Warmwasser, Solar-Strom, Solar-Poolheizung. Neueste Technik. Saubere, schnelle Montage. Angebot gratis. Ihr dt. Installateur. **Tel. 966 423 792, Email: wenothersm.denia@gmx.es**

**Möbel und Antiquitäten**

**Haushaltsauflösung:** 3er Sofa, Sessel Leder, Designesstisch oval 180x120 mit Glasplatte, Glasvitrine, Sideboard mit Spiegel mattmet. silber, ausziehbar. Schlafsofa mit Lattenrost, 4 Korbstühle, Läufer, kein Schrott. **WhatsApp 643 772 140.**

**Computer**

**Computer Tom**, seit 1997 Ihr Profi-Partner: Computer/ TV / SAT/ Verkauf/ Reparatur/ Schulung. Calpe ☎ 689 227 716, [www.computer-tom.com](http://www.computer-tom.com)

**Computerprobleme? Handy streikt?** Kein Internet? IT- u. Medienprofi mit über 30 J. Erfahrung bietet Hilfe u. Beratung vor Ort! Einfach anrufen: **682 540 144** oder [info@bernhard-net.es](mailto:info@bernhard-net.es)

**Computerservice mit Herz!** IHK-Fachinformatiker bietet Vor-Ort Reparatur, Beratung und Schulung. Alle Computer; auch Smart Phone & Tablets; Apple & iPhone. ☎ 966 474 822 oder 628 614 812, [www.rvhcomputer.com](http://www.rvhcomputer.com)

**Arbeiten rund ums Haus**

**Polnische Baufirma „ALLES-BAU, S.L.“** übernimmt alle Bauarbeiten, kompetent u. zuverlässig. In Zusammenarbeit m. deutschspr. Architekten. **665 013 960**

**Polnisches Handwerkerteam:** Neubau, Umbau, Renovierung, Fliesen, Sanitär, Trockenbau etc., ☎ 605 604 442.

**Der BAU Fuchs** Sanierung-Renovierung -Umbau. [Kroppthomas@gmail.com](mailto:Kroppthomas@gmail.com) ☎ 630 881 200 / [Baufuchs.es](http://Baufuchs.es)

**Deutscher erledigt** pünktlich u. zuverlässig. Maurerarbeiten, Wasser-/Abwasser, Fliesen-, Maler- & Elektroarbeiten, Pool. Aussen-/Innenputz, Haus-/Dachisolierung. Fenster/Türen Aluplast, Holz/Landschaftsbau. **Mobil 618 187 517**

**Deutsches Bauunternehmen** - Alle Art von Neubauten, Altbaurenovierung, Architektenbüro . Poolbau, Holz-, Landschafts- u. Wegebau. Fotovoltaik Verkauf/Monatge. Hausisolierung/Energieeffizienz. **Tel. 672 097 415 od. 616 346 400**

**Fassaden-Wärmedämmung**, Dacharb., Bau-/Umbau, Fliesen-/Naturstein, Poolsanierung. Unsere Referenzen sprechen für sich. Oliva-Calpe **604114487** Myro

**Pol. Handwerker.** Renovierung, Maler- Putzarbeiten, Bau, Terrasse, Dach, Bad Küche. Mit Referenzen. **610 020 024**

**Poolrenovierung, Fliesenarbeiten**, Badsanierung, Kellerausbau und Renovierungen aller Art. ☎ 635 589 558

**Wenothersm Zentralheizung / Bodenheizung** - Solar Wärmepumpe. ☎ Dt. Installateur ☎ 966 423 792.

**Zuverl. Deutscher** übernimmt Mauer-, Maler- und Fliesenarbeiten sowie alle Arbeiten rund ums Haus. **669 217 080**

**Tore & Torantriebe Mende**

Automatisierung von Toren jeder Art  
 Garagen-Sektionaltore  
 Rolltore · Einfahrtstore  
**Markisen u. Insektenschutz**

Wir gewähren auf unsere Produkte 30 Monate Garantie und Service. Fordern sie Ihren kostenlosen Kostenvoranschlag von Dénia bis Torre Vieja

**Markus Mende**  
**Alfaz del Pi**  
 Tel./Fax 966 860 206 + 619 065 946  
 E-Mail: [torantriebe-mende@outlook.de](mailto:torantriebe-mende@outlook.de)

**Gelernter dt. Maurer + Fliesenleger** mit langj. Berufserfahrung führt alle Arten von Maurer-, Putz-, Fliesen- u. Malerarbeiten aus. Spezialisiert auf Schimmelprävention u.d. Beseitigung von Feuchtigkeitsschäden ☎/WA **619 708 456**

**Bauunternehmen und Architekten**

**HEMME'S ENERGIEEFFIZIENZ**

- Photovoltaikanlagen
- Wärmepumpen
- Energetische Sanierung
- Klimaanlage
- Kostenloses Angebot
- Lizenz-Fachbetrieb

**HEMME Construcciones SL**  
 Calle Mallol, 4 - 03700 Dénia  
 thorsten@hemme.es  
[www.hemme.es](http://www.hemme.es)  
**Tel. 608 330 544**

**DEUTSCHER ARCHITEKT**  
[www.quitec-valencia.es](http://www.quitec-valencia.es)  
 Tel. 0034-687 819 521

**Wassertransport** von Quellwasser für Pools u. Wasserbehälter von Dénia bis Altea, schnell und preiswert. Wir leeren auch Pools u. Poolpflegeservice ☎ 966 498 603, WhatsApp 662 109 720

**Hausverwaltung**

**Hausverwaltung im Großraum Dénia.** Vermietungs-Service, Endreinigungen, Wäscheservice sowie Garten- und Poolpflege. ☎ 626 609 430

**Pooltechnik**

**Wasserverlust im Pool?** Effiziente und punktgenaue Leckortung für Pools mittels Scanner. Sofort einsatzbereit ohne Ablassen des Wassers. Dokumentation und Protokollauswertung! Kontakt: [www.lamarinarohrservice.com](http://www.lamarinarohrservice.com) ☎ 623 013 732 ( WhatsApp)/ 966 398 854

**UNTERWASSER-FLIESEN-SPEZIALIST**

Fehlende oder beschädigte Fliesen ersetzen - mit Unterwasser-Zement oder Betonreparatur mit 5 Jahren Garantie! Strahler, Gitter ersetzen und Lecks beheben, ohne Ihren Pool zu entleeren.

622 696 373 Vicente (engl./span.)  
[contact@workinpools.com](mailto:contact@workinpools.com) (für Fragen in Deutsch)  
[www.workinpools.com](http://www.workinpools.com)

Möchten Sie auch auf diesen Seiten erscheinen?  
 Wir beraten Sie gerne!

**Sanitär und Elektro**

**Der deutsche Rohrdoktor**

Eins, zwei oder drei, Ihr Abfluss wird jetzt wieder frei!  
**Rohr-, Abfluss- & Kanalreinigung!**  
 Wurzelfräsen, Hochdruckreinigung,  
 Rohrkamera mit Ortungssystem - zentimetergenau!  
 Rohr- und Grubensanierung, langjährige Erfahrung  
**24-Std.-Service**

\*Wir kleben Ihre Fliesen im Pool auch unter Wasser!\*

☎ 608 861 330 / ☎ 696 291 728  
 Ihr deutscher Service an der Costa Blanca  
 E-Mail: [tristan.buhl@freenet.de](mailto:tristan.buhl@freenet.de) · [www.derrohrdoktor.jimdo.com](http://www.derrohrdoktor.jimdo.com)

**Ihr Haus-Elektriker.** Wir reparieren Wasserleitungen, Gas/Elektro-Boiler u. alle Haushaltsgeräte. ☎ 604 273 387

**Fenster und Türen**

**15 J. PVC-Fenster u. Türen.** Fenster n. dt. Wärmeschutzverordnung z. preisw. Konditionen. Fachgerechter Einbau v. Handwerksmeister. Auf Wunsch auch zum selber einbauen ☎ 670 619 122, [derhandwerksmeister@gmail.com](mailto:derhandwerksmeister@gmail.com)

**Markisen, Rolläden, Insektengitter,** Terrassenverglasung, Fenster und Türen ☎ 966 402 079 oder 676 368 718 [www.cristallux.es](http://www.cristallux.es), [info@cristallux.es](mailto:info@cristallux.es)

**Maler**

**Deutscher Malermeister/Torre Vieja**, schnell, sauber, günstig: sämtl. Maler-/Verputzarbeiten u. hochw. Silikonversiegelung, innen / außen. Auch Kleinaufträge. ☎ 686 367 119, 966 775 893

**Maler- & Verputzarbeiten**, Fassadenwärmedämmung, Bau-/Umbau, Fliesen. Mit Referenzen. ☎ 604 114 487 Myro

**Malerbetrieb Bolten seit 1997**

- sämtliche Malerarbeiten
- Innen und Außen
- Fassadenanstrich mit 100% Acryl
- Firmensitz Teulada-Moraira

**Tel. 608 760 447**  
[info@malerbolten.com](mailto:info@malerbolten.com)

**Fliesen**

**Peter Feld S. L.**  
 Fliesenlegerfachbetrieb – Meisterbetrieb  
 Ausführung sämtlicher Fliesen-, Platten-, Marmor- und Natursteinarbeiten, Estriche, Poolbau, Beratung & Verkauf  
 Tel. 619 006 314 (D) - 613 356 498 (Sp)  
 Mail: [peterfeldpartner@hotmail.com](mailto:peterfeldpartner@hotmail.com)  
[www.fliesencostablanca.com](http://www.fliesencostablanca.com)

**Heizung und Klima**

**Fachgerechte Reinigung/Desinfektion** Ihrer Klimaanlage + Prüfsiegel (bessere Vermietungsqualität). ☎ 610 229 387, [andreas.servicio@gmail.com](mailto:andreas.servicio@gmail.com)



**Garten**

**Palmen** beschneiden, gr. Bäume fachmänn. fällen, schnell/preisw. Gartenpflege, Kiesarbeiten und Malerarbeiten, Arbeiten mit Stein und Kies. Kostenlose Preisangebote **David 643 989 634**

**Schneiden/Trimmen** v. Palmen, Pinien Bäumen inkl. jeder gefährl. Arbeit + kl. Gärten. Schnell und billig. KV gratis. ☎ **678 318 354** od. **600 675 956**. 24h-Service. [www.costablancagarden.com](http://www.costablancagarden.com)

**Der Gartendoktor** - seit 16 Jahren prof. Gartenarb. an der CB-Nord ☎ **634 809 379 / 600 030 193**

**Der Gartendoktor** plant und baut Ihre grüne Wohlfühl-oase. Individ. Gesamtkonzepte/Kreativdesign. ☎ **634 809 379, 600 030 193**

**El Campello**, seit 2003 Ihr Profi für Garten- und Poolpflege. ☎ **635 354 068** oder **E-Mail: info@caktus.eu**

Mit mehr als 20J. Erfahrung aller Arten von Gartenarbeiten: Palmen reinigen u. sprühen, Baumschnitt, Hochkiefer alpiner techn. Schnitt. Gartenbau: Steingarten, Gartenteiche, Bewässerungssysteme sowie Gartenpflege u. Poolservice. Rufen Sie Joseph ☎ **642 741 454**

**Gartenarbeiten - Palmen** schneiden, Bäume fällen, Kies- und Steinarbeiten sowie Malerarbeiten. Preiswert und mit guten Referenzen. ☎ **610 020 024**



**Steuern, Recht, Beratung**

**LH Lotta Hilgers**

Ihre vertrauensvolle  
Anwältin für **Immobilien-  
und Erbrecht**  
an der **Costa Blanca**

San Vicente Mártir 71-10  
46007 Valencia  
Tel.: (+34) 962 938 868  
[info@lh.legal](mailto:info@lh.legal) | [www.lh.legal](http://www.lh.legal)



Tel. 966 404 737  
[WWW.CORCUERACONSULTING.ES](http://WWW.CORCUERACONSULTING.ES)  
Büros in Els Poblets und Dénia

- Steuerberatung
  - ✓ Nicht-Residenten
  - ✓ Residenten
  - ✓ Selbstständige
  - ✓ Unternehmen
- Vermögensverwaltung
- Abwicklung
  - ✓ Erbschaften
  - ✓ Schenkungen
  - ✓ Immobilien

OMR [www.olivermarkreichardt.es](http://www.olivermarkreichardt.es) Anwalt-Steuer-Gestoria. 1. Beratung kostenfrei. 33 Jahre an der Costa Blanca. ☎ **606 051 000**

**Steuer Model 210** Jahressteuer für NichtResidente. Ab 40 € plus Steuerberatung inklusive. ☎ **606 051 000** oder [info@olivermarkreichardt.es](mailto:info@olivermarkreichardt.es)

**NIE, Residencia**, Führerschein, KFZ-Import/Ummeldung, Testamente/Erbschaft, Betreuung Hauskauf/Verkauf, Versicherungen. ☎ **965 792 451**. Weiteres: [www.costalevanteservice.com](http://www.costalevanteservice.com)



**Stellenangebote**

**Wir suchen** Verstärkung für unsere Werbeagenturen an der Costa Blanca für die Sponsoren-Akquise. Profis aus dem Marketing oder aus der Branche sind sehr willkommen, wir bieten aber auch Branchenfremden einen Einstieg. Wir bieten wöchentliche Bezahlung, Zuschuss zur KV, Gesundheitsvorsorge, Jahresendbonus und ein sehr angenehmes Arbeitsklima. Kontaktaufnahme für einen Vorstellungstermin bitte von 8:30 - 14 Uhr von Montag bis Freitag unter: ☎ **966 773 653**



**Stellengesuche**

**Gelernter Handwerker** sucht Arbeit (GR Torrevieja) ☎ **666 746 786**



**Geschäftsbeziehungen & Kapital**

**Wegen Ruhestand**, eine gut gehende Heizung - Solar und Sanitärfirma mit einem über 35 Jahren alten Kundentamm zu verkaufen. Mehr Info **E-Mail: setraspasafontaneria@yahoo.com**



**Pflege und Betreuung**

**Alltagshelferin** für Senioren in Calpe. Begleitung beim Einkaufen & Terminen Haushaltshilfe, kleine Reparaturen oder einfach Gesellschaft. **Tel./WhatsApp +34 635 152 676**.



**Freizeit**

**Fotoworkshops Costa Blanca**. Mit Spaß fotografieren lernen. <http://www.fotoworkshops-costablanca.eu>



**Sprachen & Unterricht**

**Vereidigte Übersetzerin**, deutsch/spanisch, spanisch/deutsch, Tel. 635 885 312, [nk10@hotmail.es](mailto:nk10@hotmail.es)

**Spanisch mit Erfolg** - erfahrener Lehrer erteilt Einzelunterricht intensiv, jedoch ohne Stress. Im Raum Dénia - Javea. Info ab 19 Uhr ☎ **966 425 836**

**Vereidigter Dipl.-Übersetzer/Dolmetscher** (Deut, Span, Engl.) alle Urkunden, Recht, Medizin ☎ **619 737 396**, [pweinert@gmx.de](mailto:pweinert@gmx.de)

**Lernen Sie Spanisch!** Privatlehrer 10€, Dénia. Anfänger, Konversation, Intensiv Übersetzung. **865607446, 636800692**

## Buchen Sie jetzt Ihre private Kleinanzeige

**Mein Text:**


**Ausgabe(n):** Bitte ankreuzen

Costa Nachrichten Service und Costa Blanca Zeitung

Küsten-Kombi: CBN, CCN und CSN

Chiffre-Gebühr pro Anzeige 1,80€ inkl. MwSt.

Mit Bild (per Mail an [wortanzeigen@cbn.es](mailto:wortanzeigen@cbn.es)) + 10 €

**Allgemeine Angaben:**

Auftraggeber: \_\_\_\_\_

Steuernummer: \_\_\_\_\_

Straße, Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort, Land: \_\_\_\_\_

**Bitte Coupon senden an:** C/Alicante, 39 | Pol. Ind. Finestrat, 03509 Finestrat | Mail: [wortanzeigen@cbn.es](mailto:wortanzeigen@cbn.es)

Service & CBZ	Küsten-Kombi
6,20€	8,20€
9,30€	12,30€
12,40€	16,40€
15,50€	20,50€
18,60€	24,60€

**Allgemeine Informationen:**

- Der Annahmeschluss für Ihre Anzeige ist Montag um 16 Uhr.
- Ihre Kleinanzeige erscheint für die Dauer Ihrer Buchung zusätzlich kostenfrei im Internet unter: <https://extra.costanachrichten.com/anzeigen/>
- Für gewerbliche Verkaufs- & Ankaufsanzeigen und Immobilien jeglicher Art gilt ein gesonderter Tarif. \*
- Anzeigen in der Rubrik „Zu verschenken“ und nicht kommerzielle Angebote im „Tiermarkt“ sind kostenlos. \*
- Eine Zeile hat im Durchschnitt 34 Zeichen. Spanische Telefonnummern in 3-er Blocks mit einem Leerzeichen schreiben. Wörter am Zeilenende bitte nicht trennen, sondern in die nächste Zeile umlaufen lassen. Ggf. wird der Verlag sinnvoll kürzen.
- Alle Preise inkl. Mehrwertsteuer.

\* Der Verlag behält sich das Recht der Einstufung (privat / gewerblich) vor.

\*\*Die Veröffentlichung der Kleinanzeige erfolgt, sofern kein abweichender Erscheinungstermin angegeben wurde, nächstmöglich nach Zahlungseingang.

Ich bezahle den Betrag von \_\_\_\_\_ € mit Kreditkarte\*\*:  
(Bitte wählen Sie EINE der beiden vorstehenden Möglichkeiten)  
Bitte senden Sie mir für die Zahlung per Kreditkarte einen Link

auf meine Mobilnummer: \_\_\_\_\_

an folgende E-Mailadresse: \_\_\_\_\_

Ich zahle den Betrag von \_\_\_\_\_ € auf das PayPal-Konto [paypal@costanachrichten.com](mailto:paypal@costanachrichten.com) ein.\*\*

Telefon: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

Ort, Datum, Unterschrift \_\_\_\_\_





**Wellness und Kosmetik**

„Salon Karen“ Ihre deutsche Friseurin! Cap Negret 61, Olla/Altea (direkt bei Clínica Austria) **Tel. 965 841 901**

**Gruber Kosmetik** – Med. Fußpflege Permanent Make-up – Maniküre (staatlich geprüft) Calpe, Urb. Gran Sol 12 Q. Gabriele Schmitz ☎ **626 207 588**, [www.gabrieleschmitz-kosmetik.com](http://www.gabrieleschmitz-kosmetik.com)



**Bekanntschaffen**

**Attr. Witwe**, 170/60, vital, unternehmungslustig. Suche Freund und Partner 65-70 Jahre, gesund, schlank u. sportlich, Nähe Dénia. Sende ein aktuelles Foto mit Text an **WhatsApp +34 666 320 266**. Die Antwort erfolgt mit Foto.

M Z A U S I  
AGOST THYMIAN  
N L I E B E MONTGO  
D I L L A L O E  
P A A D  
M U M M S H E  
R O T E  
D G A T A  
G R U E N H A A T E R  
P A L M E T T E S E G U R A  
N S I E R I S T M O L

8	3	4	2	1	9	5	6	7
5	2	1	6	8	7	3	4	9
6	7	9	5	4	3	1	8	2
2	4	5	1	7	8	9	3	6
3	1	8	9	6	4	7	2	5
9	6	7	3	2	5	4	1	8
7	9	2	4	3	6	8	5	1
4	8	6	7	5	1	2	9	3
1	5	3	8	9	2	6	7	4



**Kontakte**

**Benidorm.** Sexy Krankenschwester, exzellente Körpermassage und mehr, Std. 50 €, über Rest. Tony Roma's, Avd. Mediterraneo 28, **646 667 604**

**Helen.** Die schöne aus der Karibik ist zurück mit Ihrer wunderbaren Haut und Körper. Haus 77, La Zenia **665736488** [www.sensualspain.net](http://www.sensualspain.net)

**Lotus Massage** zurück in Denia! Liebevoll Tantrassage in schöner Location in Stadtmitte. **WhatsApp +4915255415183** E-Mail: [bodyand\\_soulmassage77@gmail.com](mailto:bodyand_soulmassage77@gmail.com)

**Sarah**, 47, eine exotische reife Dame mit schönem Körper und Fantasien. House 75. La Zenia ☎ **666 645 551** [www.sensualspain.net](http://www.sensualspain.net)

**Verwöhne Dich** zu Hause mit Erotikmassage und mehr. ☎ **686 094 328** Dénia.



**Allerlei Anderes Gesuche**

**Sammler Sucht!** Münzen aller Art aller Welt, Modeschmuck sowie Echtschmuck in jedem Zustand. Jegliche Art v. Uhren aller Preisklassen, Silber Bestecke, Kannen usw. sowie Porzellan, Service, Figuren etc... Gerne unverbindlich telefonisch sowie per **WhatsApp** unter **641 044 094**

**Kaufe Erbschaften**, Antiquitäten, Haushalts- + Geschäftsaufösungen, Sammlungen, LP's etc.. Organisiere Ihren Umzug. Alles anbieten! Biete Barzahlung bei Abholung. **606972160**

**Kaufe Pelze, Jacken und Mäntel** bis 5.000 Euro. Perserteppiche und Brücken, Zinn und Silber aller Art 90/100/800, versilberte Bestecke, Schmuck und Uhren aller Art, Bernstein, Koralle, Münzen, Medaillen, Porzellan. Gemälde, Erbnachlässe und Haushaltsaufösungen, Militaria bis 1945, Fotos, Orden usw. Zahle fair in bar, **Tel. 688 335 497**.



**Allerlei Anderes Angebote**

**Ihr Fensterputzer** ( Gr. Torrevieja) ☎ **666 746 786**

**Hörgeräte & Service** von Maïke Fortak [www.hear-maïke.eu](http://www.hear-maïke.eu) ☎ **658 446 384**

**Ihr Eigenes Buch!** Sie erzählen, wir schreiben ... Biografien & mehr. Internet: [www.ihr-eigenes-buch.de](http://www.ihr-eigenes-buch.de). Mehr Infos: **606 732 853**

**Pflegegeldanträge** sowie Pflegegeld-erhöhung und Verhinderungspflege schnell, diskret, erfolgreich. Bezahlung nur bei Erfolg. ☎ **643 299 473**

**Dame bietet** Hilfe im Haushalt (einkaufen, kochen, putzen, waschen). Span./Engl./Franz./Dt., **610 020 024**

**Steuern für Residente** und Nichtresidente (auch online), Buchhaltung für Firmen, Kaufabwicklungen, Testamente u.v.m. bei EcoLex Bumiller & Partner in Torrevieja ☎ **965 703 475** Fax.: 96 6 703 507 [info@ecolexpartner.com](mailto:info@ecolexpartner.com), [www.ecolexpartner.com](http://www.ecolexpartner.com)

**Ungeziefer-Bekämpfung** (Kakerlaken, Wanzen, Holzwürmer, Wespen, etc.) effektiv u. günstig, Info **604 270 676**

**Wir kaufen** Ihr Wohnmobil - Camper. Zustand, Alter, Kennzeichen egal. JPS Wohnmobile ☎ **653 251 371**

**Wohnmobil-Freunde** fahren ca. am 15.04.24 für 4 Wochen nach Marokko. Mitfahrer bitte melden. ☎ **0034 681 667 704**.



**Tiermarkt**

**Brownie**, geb. Nov./2015, ein 2 kg Chihuahua, kurzhaar. Er sucht noch ein schönes Plätzchen für seine letzten Jahre. Flehenden Augen von Torrevieja ☎ **+34 606 865 189**

**Dringend Pflegestellen** für Katzen gesucht. Tierarzt- und Futterkosten trägt der Verein. Kannst Du ein Tier in Not für eine Zeit bis zur Vermittlung aufnehmen, dann melde Dich bitte bei Angelika **693 704255** Pluto Tierschutz

**Tierheim APAD** im Poligono Industrial Dénia. Besuchs.: tägl. v. 11-12.30 u. 16.30-17.30 Uhr. Für Spenden aller Art (Leinen, Spielsachen, Futter, Flohhalsbänder etc.) bedanken wir uns herzlich! **966 427 678**, [info@apad-apad.org](mailto:info@apad-apad.org), [www.apad-apad.org](http://www.apad-apad.org)

**Kostenlos nehmen** wir Sie zum Flughafen mit, wenn Sie eines unserer Tiere als Flugpate begleiten. Wir erledigen alles, von der Reservierung, Check-in bis zum Scan. Am Ankunftsflughafen brauchen Sie die Box nur vom Band zu nehmen und am Ausgang unseren Abholern zu übergeben die das Tier kennen. Tierschutzverein Calpe - Benissa. ☎ **620 106 733**.

**Marti**, 1-jähriger, tauber engl. Setter - wer traut sich, einen Traum mit Herausforderung aufzunehmen? Flehende Augen v. Torrevieja **+34 606 865 189**

**Mika, Mastinhündin** 1 J. alt., ein traumhafter Charakter, nur als Familienhund zu vermitteln. Flehende Augen von Torrevieja ☎ **0034 606 865 189**

**Sarin**, geb. 1/2013, 2 kg Chihuahua, kurzhaar. Er sucht noch ein schönes Plätzchen für seine noch letzten Jahre. Flehende Augen von Torrevieja ☎ **0034 606 865 189**

**SOS Cats + Dogs** u. die Katzenherberge La Palmera bitten um Flohmarktartikel, Möbel, Hausrat, Elektrogeräte in gutem Zustand. ☎ **608 961 170** Edith oder **641 620 698** Samantha.

**Spiky**, geb. Aug. 22, ein Wirbelwind für den tägl. Routine wichtig ist. 8 kg, halblanges Fell, weiss/beige, ein Traum von Hund, aber Power. Spiky ist wohl in der Perrera gelandet, weil er nicht erzogen wurde u. mit ca. 1 Jahr wieder gehen musste. Wer einem Wirbelwind eine Chance geben möchte und Spaß an Beschäftigung mit einem Hund hat, ist hier genau richtig. Flehende Augen von Torrevieja ☎ **0034 606 865 189**

**Traumhafte Katzen** suchen ein liebevolles Zuhause. Flehenden Augen von Torrevieja ☎ **+34 606 865 189**

**Ein Teil** unserer Schützlinge findet nach wie vor in Deutschland ein Zuhause. Hierfür benötigen wir Ihre Hilfe als Flugpate nach Hamburg, München und Frankfurt. Weitere Informationen unter☎ **693 704 255** - Danke!

**Hier können Sie Ihre Wortanzeigen aufgeben!**

**GESCHÄFTSSTELLEN**

**BENISSA:** Avda. País Valencià, 1-2, Loc. 1, **Tel. + 34-617 368 999**, [wortanzeigen@cbn.es](mailto:wortanzeigen@cbn.es)

**FINESTRAT:** C/ Alicante 39, Pol. Ind. La Cala, **Tel. + 34-617 368 999**, [wortanzeigen@cbn.es](mailto:wortanzeigen@cbn.es)

**BENIJÓFAR:** Avda. Vicente Blasco Ibañez, 36, **Tel. + 34-617 369 433**, [cbnt@cbn.es](mailto:cbnt@cbn.es)

**ALICANTE**

**MURCIA**

**CBN**  
**CBZ**  
COSTA BLANCA ZEITUNG

Ihre deutschsprachigen Wochenzeitungen

**ANNAHMEBÜROS:**

**ELS POBLETS: SERVICE CENTER,** Pda. Barranquets, C/ 29. Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr / Sa. 9.00-13.00 Uhr

**DÉNIA: SERVI BOX,** Patricio Ferrándiz, 40. Von Montag bis Freitag 8.30-14.00 und 17.00-19.00 Uhr

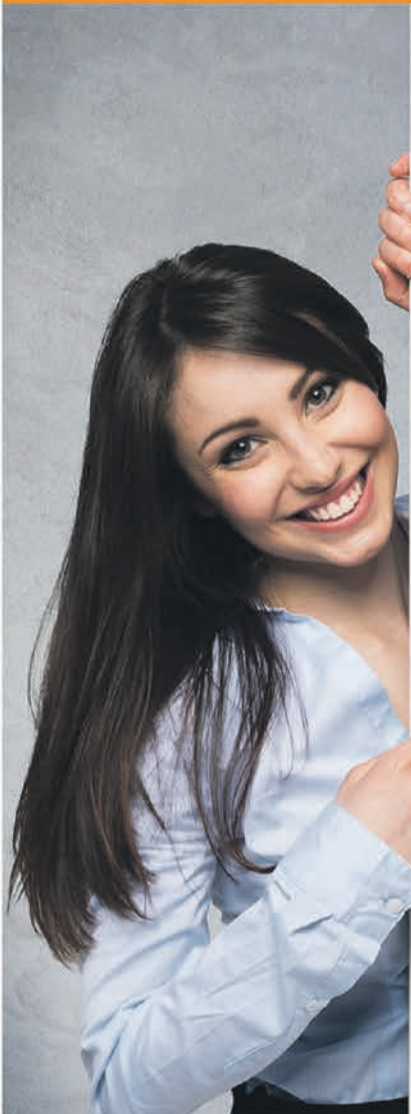
**JÁVEA: COSTA LEVANTE SERVICEBÜRO** Avda. de los Fueros, 2 (Local 12) schräg ggü. von der Guardia Civil, Montag - Freitag 9.00-16.00 Uhr

**LA MARINA - SAN FULGENCIO: Falken Tours:** Avda. de los Fueros, 2 (Local 12) Mar Báltico 8, Sector VIII, local 9 (hinter LIDL an der N-332), Montag - Freitag 9.30-13.30 Uhr, Samstag 10-13 Uhr

**ORIHUELA-COSTA: Falken Tours** La Zenia, ggü. Deutsche Bank, Avda. de la Playa, Edif. Madrid, 5, Montag - Freitag 9.30-13.30 Uhr, Samstag 10-13 Uhr

Und natürlich auch online auf [www.costanachrichten.com](http://www.costanachrichten.com)

# Setzen Sie Ihre Immobilien in Szene!



## Prepaid20

Innerhalb eines Monats  
**20 Wortanzeigen à 5 Zeilen**  
 (CBN+CBZ+Online)  
 nur **124 € + IVA\***

oder

## Prepaid20 PLUS

Innerhalb eines Monats  
**20 Wortanzeigen à 5 Zeilen**  
 plus **Farbbild**  
 (CBN+CBZ+Online)  
 nur **174 € + IVA\***



**CBN + CBZ + online**

Alle Immobilien-Wortanzeigen der Printausgabe erscheinen zusätzlich eine Woche auf unserem Internetportal [www.costanachrichten.com](http://www.costanachrichten.com).  
 Bei Abschluss des Prepaid20 Plus-Angebots inklusive einem Farbfoto ihrer Wahl.

\* Dieses Angebot ist gültig für Immobilien-Wortanzeigen mit und ohne Bild im Immobilienteil der CBN und CBZ, sofern die vollständige Anlieferung der Daten einzeln pro Anzeige per E-Mail termingerecht erfolgt.

Gerne informieren wir Sie ausführlich über dieses Angebot:

**BENISSA:**  
 Avda. Pais Valencià, 1-2 Local 21  
 Tel. +34-617 368 999  
[wortanzeigen@cbn.es](mailto:wortanzeigen@cbn.es)

**FINESTRAT:**  
 C/ Alicante 39, Pol. Ind. La Cala  
 Tel. +34-617 369 005  
[publicidad@cbn.es](mailto:publicidad@cbn.es)

**BENIJÓFAR:**  
 Avda. Vicente Blasco Ibáñez, 36  
 Tel. +34-617 369 433  
[cbnt@cbn.es](mailto:cbnt@cbn.es)

